

DON MARTINA
...ondertekening...

110E JAARGANG — NO.: 35 VRIJDAG 12 FEBRUARI 1993

AMIGOE

Prèke

Gezondheidszorg krijgt steeds meer Curen

Bosnië weigert humanitaire hulp voor Sarajevo

VN dreigen terugtrekking vredesmacht uit Kroatië

NEW YORK - Secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van de Verenigde Naties vindt dat de VN-vredesmacht (Unprofor) uit Kroatië moet worden teruggetrokken als de Kroatische autoriteiten en de Servische leiders in de enclave Krajina het niet eens worden over een oplossing van het conflict tussen hen. De Bosnische autoriteiten hebben ondertussen de VN-hulp voor Sarajevo van de hand gewezen omdat er niets ondernomen wordt om de moslims elders in Bosnië-Hercegovina te hulp te komen die al lange tijd van humanitaire hulp zijn verstoken.

In een rapport aan de Veiligheidsraad (V-raad) constateerde Boutros-Ghali donderdag dat het vredesplan van de VN niet gerespecteerd wordt in Kroatië. De Kroatische troepen zijn nog steeds niet teruggekeerd naar de posities die zij innamen voor het offensief dat zij vorige maand tegen de Serviërs in Krajina begonnen. Deze terugkeer is een eis die de V-raad stelde in resolutie 802 van 25 januari. Daarin worden verder de Serviërs, die in Krajina eenzijdig een onafhankelijke republiek hebben geproclameerd, opgeroepen de zware wapens in te leveren die zij uit de opslagplaatsen van de VN hebben weggehaald.

HOOGSTE NIVEAU

Boutros-Ghali wil dat de Kroatische regering en de Servische autoriteiten in Krajina "op het hoogste niveau" een politieke oplossing voor het conflict bereiken. "Ik ben tot de conclusie gekomen dat als die twee kwesties niet geregeld worden, er geen goede basis bestaat om het mandaat van de VN-vredesmacht te vernieuwen", onderstreepte de secretaris-generaal. Het mandaat van Unprofor in Kroatië loopt op 21 februari af en Boutros-Ghali adviseert de V-raad dat slechts te verlengen tot 31 maart. Hij vermeldde niet op welke termijn hij zal beslissen om de dertienduizend blauwhelmen die in Kroatië gestationeerd zijn terug te trekken. In Kroatië gingen de gevechten tussen de Serviërs en de Kroaten donderdag gewoon door. De hernieuwde strijd tussen Serviërs en Kroaten in Krajina heeft al meer dan vijftienduizend burgers, met name Serviërs, op de vlucht gejaagd.

Bij de VN maakt men zich grote zorgen over de humanitaire situatie in Krajina. Er zijn onbevestigde berichten over gruweldaden aan beide zijden. De VN kunnen er weinig doen zonder een effectief vredesproces.

NIEUW OFFENSIEF

Moslim-troepen van de Bosnische regering hebben donderdag een groot offensief ingezet in Sarajevo. Daarbij zijn vier blauwhelmen van een Frans bataljon gewond geraakt nadat ze in een vuurgevecht tussen moslims en Servische eenheden terecht waren gekomen. Dit nieuwe offensief is gericht op de voorstad Ilidza bij het vliegveld. De luchtbrug op de Bosnische hoofdstad moest daardoor opnieuw worden gestaakt. De VN-troepen in Bosnië hebben bovendien andere humanitaire activiteiten opgeschort nadat de vier legionairs van een eenheid van het Vreemdelingenlegioen, die het vliegveld beschermt, gewond waren geraakt. Drie van hen zijn er slecht aan toe. Een fotograaf van het Britse persbureau Reuter liep donderdag verwondingen op toen zijn auto beschoten werd op de beruchte zogeheten "sluipschutterslaan", die van het vliegveld naar het centrum van Sarajevo voert.

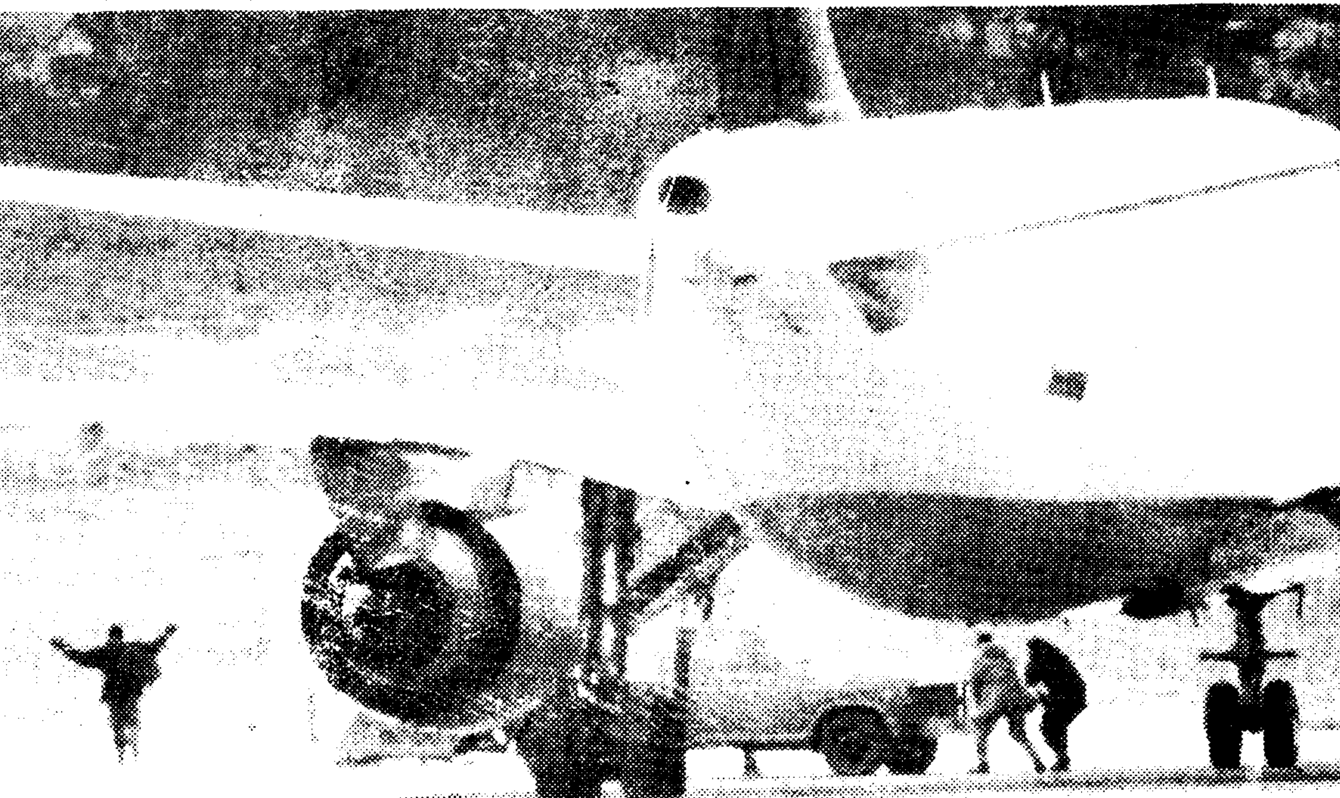
Het Bosnische crisiscentrum verklaarde dat in de afgelopen 24 uur bij gevechten in de hele republiek 24 mensen zijn omgekomen en 74 gewond zijn geraakt. Tien van de doden vielen in Sarajevo.

VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali veroordeelde de actie en riep alle partijen op hun conflicten aan de onderhandelingstafel en niet op het slagveld uit te vechten.

MASSAGRAVEN

In de omgeving van Prijedor in het westen van Bosnië-Hercegovina zijn op basis van aanwijzingen van ooggetuigen twintig massagraven gelokaliseerd met honderden slachtoffers van etnische zuiveringen, uitgevoerd door Serviërs, zo heeft het Kroatisch informatiecentrum donderdag gemeld. Een getuige verklaarde dat bijna tweehonderd gedode moslims die waren gemarteld in het stadion van Ljubija, waar hij zelf begin augustus ook gevangen werd gehouden, in kuilen bij een ijzermijn waren gegooid.

Kaping Chemnitz ten einde



■ *HANNOVER - De kaping van de Lufthansa-Airbus Chemnitz kwam in New York ten einde toen de kaper zich overgaf (links) op de John F. Kennedy-luchthaven. Daarna konden de opgeluchte passagiers en bemanning het vliegtuig verlaten.*

(AFP-satellietfoto)

Uitnodiging paus

President van Sudan spoedig naar Vaticaan

KHARTOUM - Paus Johannes Paulus II heeft de Sudanese president Omar Hassan Al-Bashir vlak voor zijn vertrek uit Sudan uitgenodigd voor een bezoek aan het Vaticaan. De generaal zal "zo snel mogelijk" gehoor geven aan de uitnodiging. Dit meldden Sudanese kranten donderdag.

Tijdens het laatste onderhoud tussen de twee mannen zei de paus "hoe verrast hij was geweest door de warme ontvangst" in Sudan. Ook loofde hij, aldus de kranten, "de geest van tolerantie en vreedzame coexistentie" tussen de diverse godsdiensten in het overwegend Islamitische land. De paus riep woensdag het Islamitische regime op de mensenrechten te respecteren, de christelijke minderheid te beschermen en de godsdienstvrijheid te garanderen.

Proces van start

Disco-koeriers onderdeel netwerk Z-Amerika-Europa

WILLEMSTAD AMSTERDAM — Officier van justitie mr. M. van Capelle heeft donderdag voor de rechtbank in Amsterdam zes jaar gevangenisstraf geeist tegen de 22-jarige M.L., die wordt verdacht van het organiseren van cocainetransporten vanuit Curacao. De rechtbank beet donderdag het spits af van het proces tegen in totaal twaalf verdachten dat - ijs en weder dienende - vier dagen in beslag zal nemen.

L. wordt door de officier verantwoordelijk gehouden voor de organisatie van een transport van 3,5 kilo cocaine en van een mislukt transport van 23 kilo. De man ronselde in Amsterdam koeriers en hielp hen op weg.

Een 20-jarige koerier, die 3,5 kilo uit Frans-Guyana smokkelde, hoorde drie jaar tegen zich eisen. Tegen twee mindere goden, die volgens Van Capelle actief waren op "organisatorisch niveau", werd eveneens drie jaar geeist.

De twaalf verdachten vormen een onderdeel van een groep van zeventig die in Suriname, Frans-Guyana, Nederland en op de Nederlandse Antillen is aangehouden. De zaak wordt die der "discokoeriers" genoemd, omdat een aantal koeriers -in leeftijd variërend van 17 tot 23 jaar - in discotheken werd geronseld. Ook in andere horecagelegenheden werden mensen benaderd. In totaal bevinden zich 55 koeriers onder de 70 arrestanten.

Personen die zich bereid verklaarden cocaine naar Nederland te smokkelen, kregen een ticket en veelal een verzorgde vakantie van ongeveer een week, op de Antillen, in Suriname of Frans-Guyana. Zij werden zo veel mogelijk geselecteerd op hun onopvallende voorkomen. Zenuwen konden worden onderdrukt met door de organisatoren geleverde kalmeringsmiddelen. Terug in Nederland leverden zij de drugs in bij de organisatie, in ruil voor een beloning van 5000 gulden per kilo.

Verdachte M.P., die drie jaar be...

Uitvloeisel van dagenlange staking

Ongeregeldheden bij banken in Suriname

PARAMARIBO - Bij verschillende bankgebouwen in Paramaribo is het donderdag tot ongeregeldheden gekomen toen stafleden en werkwillig personeel de kassen wilden openstellen voor publiek.

Het grootste deel van de handelsbanken in Suriname is al vijf dagen gesloten als gevolg van een staking. Vakbondsleden verhinderden de cliënten en hun collega's de toegang tot de gebouwen. Het stakende bankpersoneel eist een salarisverhoging van dertig procent. De directies willen niet hoger gaan dan tien procent. De directies van zeven van de acht erkende bankinstellingen, waaronder de ABN-AMRO, spreken in een donderdag gepubliceerd bericht van "onherstelbare schadelijke effecten".

Volgens de directies van de nu gesloten banken is de staking onrechtmatig omdat er geen sprake is van een conflict op basis van de geldende arbeidsovereenkomst. De bankdirecties zeggen naar een "verantwoorde oplossing" van de kwestie te streven.

Verdacht van CIA-moorden



■ *WASHINGTON - De politie van Fairfax county heeft de foto vrijgegeven van Mir Aimal Kansi, een 28-jarige Pakistaanse migrant die men verdenkt van de schietpartij onlangs voor het hoofdkwartier van de CIA, waarbij twee CIA-agenten om het leven kwamen. Drie dagen na de schietpartij verdween Kansi.*

(AFP-satellietfoto)

Israëlisch Leger blaast woningen Palestijnen op

JERUZALEM - Het Israëlische leger heeft donderdag in Khan Younes in de bezette Gaza-strook twaalf huizen van Palestijnen met anti-tankgranaten verwoest.

Elders in de Gaza-strook werden donderdag negen Palestijnen door schoten gewond. Acht gewonden vielen tijdens een botsing tussen demonstranten en het leger in het Jabalya-kamp, de negende viel bij een incident in Khan Younes. Vijf van de negen gewonden waren jonger dan vijftien jaar. Een woordvoerder van het Israëlische leger maakte later donderdag bekend dat tijdens de operatie in Khan Younes veertien mensen zijn aangehouden. Van hen zouden er vier lid zijn van de "militaire arm" van de fundamentalistische beweging Hamas, de eenheid Ezzedin al-qassem. Twee van de vier, die leiders zouden zijn van de beweging, werden gezocht wegens een moord op een Israëlische militair op 30 januari nabij een nederzetting in de Gaza-strook. Er zouden een identiteitskaart en persoonlijke bezittingen van de soldaat zijn gevonden, evenals munitie,- granaten en zelfgemaakte explosieven. De huizen in Khan Younes werden opgeblazen in het kader van een grootscheepse zoekactie naar Palestijnen.

In Tunis wijdde PLO-voorzitter Yasir Arafat een persconferentie aan de actie. Hij beschuldigde de Israëli's van het bedrijven van "oorlosgmisdaden" en zei brandbrieven te hebben gestuurd aan de Veiligheidsraad (V-raad), de lidstaten van de EG, de Arabische liga en de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE).

Algiers: 3500 gedetineerden voor terrorisme

ALGIERS - De Algerijnse premier Belaid Abdessalam heeft donderdag gezegd dat het aantal arrestanten dat in Algerijnse gevangenissen zit wegens terrorisme 3.500 bedraagt.

Islamitische republiek veertien jaar



■ *TEHERAN - Iran herdacht donderdag zijn veertiende verjaardag als islamitische republiek. Duizenden trokken daartoe de straat op, onder wie ook president Akbar Hashemi Rafsanjani (midden) die vriendelijk naar de mensen zwaaide. De islamitische republiek begon toen ayatollah Ruhollah Khomeini het bewind van de sjah omverwierp.*

(AFP-satellietfoto)

Stichting Begraafplaats Roodeweg des duivels over carnavalsoverlast

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Stichting Katholieke Begraafplaats Roodeweg is niet te spreken over de bijna heidense houding van de stellage-bouwers op de Roodeweg. Met name de buitenkant van de muur van de begraafplaats wordt beschadigd en bevuild. Het kerkhof wordt verder, vermoedelijk door zowel stellage-houders als -bouwers, gebruikt als vuilstortplaats en openbaar toilet. De penningmeester van het stichtingsbestuur zit elk jaar met de handen in het haar vanwege de extra schoonmaak- en onderhoudskosten aan het eind van elke carnavalsperiode.

Ieder jaar moet het stichtingsbestuur ondanks alle oproepen aan stellage-bouwers en -houders, de politie en de Stichting Carnaval Curaçao, weer in de kas grijpen. Vorig jaar nog heeft penningmeester Eric van Ommeren maar liefst vijftigduizend gulden uit zijn geldbuidel moeten toveren voor de verbouwing van de kerkhofmuur.

Hij hekelt dan ook de bouwers die de muur van de begraafplaats benutten als steunpilaar voor de stellages. De bouwers gebruiken vooral stalen spijkers om de stellages aan de muur, ofwel steunpilaar, vast te spijkeren. Bij het schilderen van de grote carnavalstenten, wordt de kerkhofmuur tevens bevuild met verf.

RESPECT

Voorzitster Ostara Adoptie was donderdagmiddag tijdens een persconferentie overduidelijk: "Het volk lijkt geen respect meer te hebben voor onze rustplaats. Elk jaar moeten we aanhoren dat wij tegen het volksfeest carnaval zijn. Dat is niet waar, wij genieten ook van carnaval, maar willen dat het publiek inziet dat zij ook verantwoordelijk is voor de rustplaats."

De stichtingspenningmeester was scherper in zijn commentaar. Hij vindt dat er duidelijk sprake is van degeneratie. "Dit volk is totaal verloren. Hoe kun je deze houding goed praten? Je zegt iets en omstanders maken je uit voor 'dwarsligger'. We hebben van alles geprobeerd: de Stichting Carnaval Curaçao en de politie benaderd, maar ... ja, de situatie verandert niet". Of die verandering is van korte duur. Want wordt bij de hoofdingang een stellage verwijderd, de volgende dag staat er een nieuwe.

STANK

Een rondleiding op de begraafplaats geeft de indruk dat het een vuilstortplaats betreft. Het in de nabije omgeving gevestigde *fastfood*restaurant Kentucky Fried Chicken lijkt goede zaken te doen. Dit valt op te maken uit de grote hoeveelheid naar verse kip, patatmèt en maiskolf ruikende lege Kentucky-dozen.

In tegenstelling tot die reuk verraadt de stank van uitwerpselen dat een of meer mensen op het kerkhof hun grote boodschap hebben gedaan. Er zijn op de route langs de begraafplaats wel verplaatsbare toiletten geplaatst, maar die zijn niet in bedrijf, oftewel op slot. Dit zou kunnen verklaren waarom de betrokkenen hun maag op het kerkhof gingen reinigen.

Bij het verlaten van de hoofdingang blijkt het contrast tussen de heilige rustplaats en de buitenwereld. Schuin tegenover de ingang staat een stellage met daarop de welbekende tekst van de Hollandse tumbazanger Peter van der Pligt: "Ta ki ta pasa'ki?". Een tekst die te vertalen is met: "Wat gebeurt er hier in Godsnaam?".

Nieuwsanalyse

Prensa Uni: Topconferentie moet openbaar zijn

WILLEMSTAD — De Vereniging van Curaçaose Journalisten (Prensa Uni) heeft de Nederlandse minister-president, mr Ruud Lubbers, in een brief gevraagd de op 8 maart beginnende Toekomstconferentie 'een openbaar karakter te geven'. Ook de andere aan deze conferentie deelnemende partijen zijn door de vereniging met dit verzoek benaderd.

Aan de tafels van de Toekomstconferentie schuift de hele Nederlands-Antilliaanse top aan: premier Lubbers, minister Hirsch-Ballin van Antilliaanse en Arubaanse Zaken, premier Oduber van Aruba, premier Liberia-Peters van de Nederlandse Antillen, gevolmachtigd minister Jesurun en de Bestuurscolleges en het parlement van de Antilliaanse eilanden.

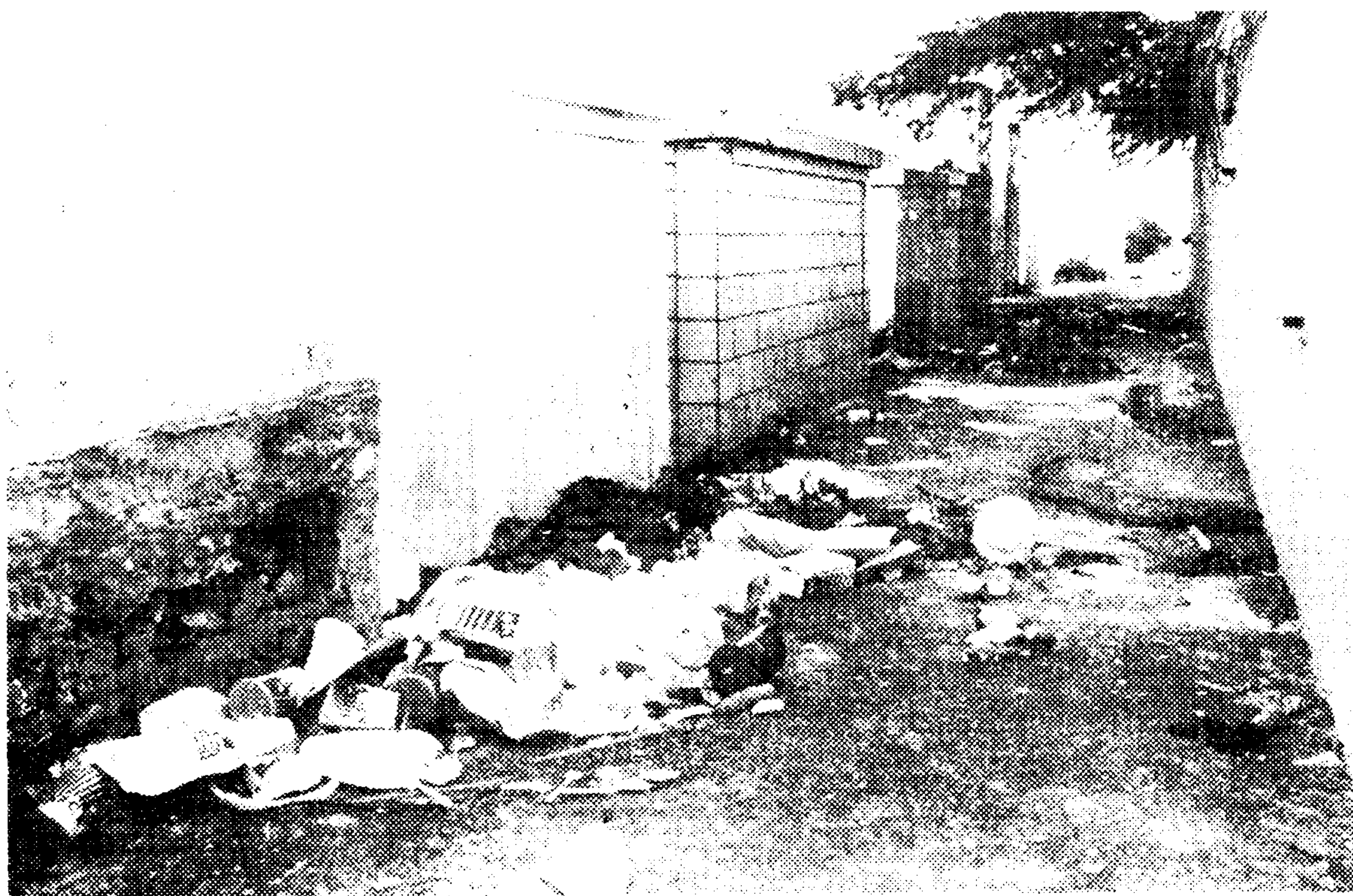
De Prensa Uní meent dat de pers gelegenheid moet krijgen het geheel te kunnen verslaan, 'opdat de bevolking van het Koninkrijk degelijk geïnformeerd kan worden over de stellingname van de politici van het Koninkrijk. Het betreft een conferentie over de toekomst van, in het bijzonder de bevolking van de eilanden in het Caribisch gebied en dientengevolge dienen deze direct op de hoogte te worden gesteld van de vorderingen die worden gemaakt tijdens de conferentie", aldus de vereniging.

Hoofdweg Curasol Resort geasfalteerd

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdag is de hoofdweg binnen het Curasol Resort, op de voormalige Plantage Blaauw, geasfalteerd. Daarmee is weer een fase afgesloten in de ontwikkeling van Curasol.

Binnenkort wordt begonnen met de bouw van de eerste huizen en enkele appartementen die uitkijken over de zee en de toekomstige golfbaan. "In de sectie met uitzicht over zee zijn de meeste kavels verkocht. In maart zullen de eerste eigenaren met de bouw van hun villa beginnen", aldus een mededeling van Caribbean Media Consultants.

Voor het *resort* staan nog een winkelcentrum, een golfbaan en een gerenoveerd strand met restaurant en watersportfaciliteiten gepland.



■ *Begraafplaats of vuilstortplaats?*

Uit BC-besluit blijkt:

Cure n.v. betaalt geen huur voor gebruik overheidsgebouwen

WILLEMSTAD — "De bestaande richtlijnen worden nu besproken en zullen binnenkort bekend gemaakt worden. En dan hoop ik dat iedereen zich daaraan zal houden." Dat zegt GGD-interim-manager Ivan Asjes, in reactie op de particuliere behandeling van PP-patiënten door met name Cure n.v. De laatste mag dit doen in overheidsgebouwen, waarvoor Cure n.v geen huur betaalt. Ook worden de rekeningen van Cure n.v. zonder enige limieten door Sociale Zaken betaald, hetgeen het eilandgebied op jaarbasis 750.000 gulden extra kost. Of Sociale Zaken iets aan de financiële kant van de zaak gaat doen, kan Asjes niet zeggen. "Dat moet u Sociale Zaken vragen."

Cure n.v. betaalt momenteel geen huur voor het gebruik van de GGD-gebouwen op Seroe Fortuna en Janwe. Op de vraag aan Asjes of dat een normale situatie is, antwoordt hij: "Zodra er afspraken zijn gemaakt, is het normaal dat er huur wordt betaald." Of die afspraken ook zijn gemaakt weet hij niet. "Dat zou ik moeten nakijken."

De naamloze vennootschap betrok ongeveer een jaar geleden het gebouw te Seroe Fortuna. Volgens een zegsman is hiervoor nooit huur betaald omdat de voormalige gedeputeerde van Volksgezondheid, Nelson Monte, hierover geen afspraken heeft gemaakt. Hetzelfde geldt voor het gebruik van de overheidsapparatuur ten behoeve van 'particuliere' behandeling: nooit een financiële afspraak voor gemaakt.

Enkele maanden geleden werd ook het GGD-gebouw te Janwé door Cure n.v. betrokken. Dat laatste gebeurde na goedkeuring van het bestuurscollege, op voorstel van gedeputeerde Bentoera. Zonder dat er van een concreet bestaand huurcontract werd gerept, werd goedgekeurd dat Cure n.v. het gebouw zou verbouwen en dat de kosten daarvoor later zouden worden verrekend met de huur. Hoe hoog die huur dan wel zou zijn en per wanneer die zal ingaan, blijkt niet uit het BC-besluit. Ook over de maximale hoogte van de verbouwingskosten werd niet gerept.

De verbouwing zelf geschiedde zonder dat daarvoor de benodigde vergunningen aanwezig waren. Tijdens de behandeling van de eilandsbegroting, in december, werden daarover nog vragen gesteld door MAN-eilandsraadlid Benny Demei. Hij wilde onder meer weten waarom 'in tegenstelling tot het algemene beleid van de overheid dit bedrijf PP-patiënten kan behandelen, tegen tarieven die niet door de overheid zijn vastgesteld'. Demei, nu: "Maar een duidelijk antwoord heb ik niet gekregen. Bentoera zei toen, dat het ging om een 'noodoplossing van jaren geleden'." Geconcludeerd kan worden, dat de jaarlijkse meerkosten van 750.000 gulden dus ook toen bij de overheid bekend moeten zijn geweest.

BETESDA

De plannen van Cure n.v. tot het overnemen van de fysiotherapeutische zorg van het verpleeghuis Betesda, zijn afgelopen dinsdag in de ministerraad aan de orde geweest. Woensdagochtend heeft Asjes een gesprek gehad met Cure-eigenaar Haseth. Over de inhoud van dat gesprek wil Asjes alleen kwijt, dat "de bestaande richtlijnen zijn besproken en binnenkort naar buiten zullen worden gebracht." Hij hoopt dat 'iedereen' zich aan die richtlijnen zal houden. Welke garanties hij daarvoor heeft, wordt niet duidelijk, maar op verdere vragen wil Asjes niet ingaan. "Ik heb geen enkele behoefte in een publieke discussie te treden waarbij de GGD slechts zijdelings is betrokken.

De n.v., die vijf fysiotherapeutische bedrijven exploiteert, heeft echter een regeling met Sociale Zaken, dat zij onbeperkt PP-patiënten tegen particulier tarief mag behandelen. En 'regelingen' lijken nog altijd van zwaarder kaliber te zijn dan 'richtlijnen'. Te verwachten valt dat Cure n.v. PP-patiënten gewoon particulier mag blijven behandelen in de bestaande vestigingen en daarvoor door de dienst Sociale Zaken betaald blijft worden. Over de financiële kant van de richtlijnen, kan of wil Asjes niets zeggen. Hij verwijst naar Sociale Zaken. Waarnemend hoofd Irving Calmes was echter niet bereikbaar.

Bijbelvertaling in Sranan Tongo start op Curaçao

WILLEMSTAD — Woensdag is in Emaus een workshop gestart waarbij een team van internationale experts een basistraining gaat geven aan bijbelvertalers. De vertalers moeten gaan werken aan een nieuwe interkerkelijke bijbelvertaling in het Sranan Tongo, een project dat vorig jaar onder auspiciën van het Surinaams Bijbelgenootschap is ondertekend door de Surinaamse kerken.

De workshop duurt van 10 tot en met 18 februari en heeft als doel een volledig interkerkelijk vertaalteam te trainen. Met een nieuwe vertaling van de volledige bijbel in het Sranan Tongo was al een begin gemaakt door mr John Wilner van de Wycliffe-Bijbelvertalers.

De training voor dit vertaalproject is in handen van dr Kees de Blois die geen onbekende is op Curaçao. Hij is regionaal vertaalcoördinator voor de Wereldbond van Bijbelgenootschappen en tevens vertaalconsulent voor het Papiaments. Een ander gedeelte van de training komt voor rekening van dr Evert Tuinstra van het Nederlands Bijbelgenootschap. Ook is dr Eugène Rubingh van *The International Bible Society* aanwezig. Deze organisatie is verantwoordelijk voor de wereldberoemde Engelse bijbelvertaling *New International Version* (NIV).

Gewelddadige overvallen in heel Nederland

Rotterdamse politie rolt een Curaçaose bende op

WILLEMSTAD ROTTERDAM — De politiekorpsen van Amsterdam en Rotterdam hebben met steun van diverse korpsen in het land een gewelddadig optredende bende van 23 mannen en 3 vrouwen opgerold, allen afkomstig van Curaçao. De bende pleegde zeker 35 vaak gewelddadige overvallen in wisselende samenstelling op vooral cafe's, koffieshops en benzinestations.

De Rotterdamse politie maakte vrijdag bekend dat bij invallen op schuiladressen van de overvallers 11 vuurwapens, zoals pistolen en riot-guns, gestolen auto's en een klein deel van de buit (enige duizenden guldens) zijn onderschept. Volgens de Amsterdamse politie bedroeg de buit per overval vaak niet meer dan enkele honderden guldens, sieraden van de bezoekers van overvallen horecagelegenheden, softdrugs en soms cocaïne.

Politiemensen in Rotterdam en Amsterdam begonnen het onderzoek in september vorig jaar. Beide steden werden toen geconfronteerd met een stijgend aantal overvallen op café's, coffeeshops en benzinestations. Daarbij werd steeds grof geweld gebruikt: bezoekers of de eigenaar werden geslagen, geschopt, bedreigd met vuurwapens en hier en daar beschoten.

Voor de politie was de groep aanvankelijk totaal onbekend. Pas later bleek de grootte ervan en het feit dat de groepsleden geen vaste woon- of verblijfplaats hadden maar steeds wisselden van schuilplaats. Eind december had de politie voldoende informatie en grepen arrestatieteams bij invallen in Rotterdam, Amsterdam, Dordrecht, Hellevoetsluis, Almere en Capelle aan den IJssel 11 bendeleden in de kraag. In de loop van januari en begin februari volgden nog een aantal arrestaties. Alle verdachten zijn afkomstig van Curaçao en varieren in leeftijd tussen 17 en 25 jaar. De hoofdverdachte is een 27-jarige bewoner van Almere. De 26 verdachten zijn allen opgesloten.

De toale buit is volgens de politie niet bijzonder groot geweest. De overvallers gingen op stap als ze weer geld nodig hadden. De buit ging op aan levensonderhoud, drugs en het huren van auto's. Huurauto's gebruikten ze echter niet voor overvallen, daartoe stalen ze steeds een auto.

Hun werkwijze was steeds dezelfde: ze stormden bijvoorbeeld een coffeeshop binnen, dreigden met wapens, dwongen bezoekers op de grond te gaan liggen door middel van schoppen, slaan of door hen een mes op de keel te zetten. Dan stalen ze sieraden en geld en namen ook het geld uit de kassa mee, softdrugs of wat verder van hun gading was. "Ieder die met de bendeleden werd geconfronteerd werd doodsbang van het extreme geweld dat ze gebruikten", aldus de Amsterdamse politie.

Met de arrestaties heeft de politie overvallen opgelost in Amsterdam (12 in totaal), Rotterdam (7), Spijkenisse, Wormerveer, Lelystad, Amersfoort, Oostzaan, Beverwijk, Weesp, Utrecht, IJmuiden, Tilburg, Boxtel, Dordrecht en 's Hertogenbosch.

■ *WILLEMSTAD — Een groot deel van het in aanbouw zijnde Hotel & Casino Porto Paseo in Otrobanda is nagenoeg klaar. In de laatste vier dagen moet alles, volgens de gemaakte planning, klaar zijn voor de officiële opening op woensdag 17 februari. Amigoe-fotograaf Ken Wong nam, voorafgaand aan die officiële plechtigheden volgende week, een kijkje en vereeuwigde een deel van de omgeving van het zwembad.*



Voor late betalers na woensdag nieuw kenteken-plaatnummer

WILLEMSTAD - Vanaf 18 januari gaat het hulpkantoor van de eilandsontvanger te Brievengat dicht. Autobezitters kunnen na die tijd geen gebruik meer maken van het kentekenplaatnummer dat ze in 1992 hadden.

Voor een nieuw nummer moeten de late belastingbetalers eerst naar de eilandsontvanger, waar zij een nieuw numer krijgen toebedeeld. De dienst Openbare Werken is de volgende stap (voor wijziging van de keuringskaart), waarna bij het verzekeringskantoor de papieren moeten worden aangepast. Na deze extra ritjes kan men weer naar de eilandsontvanger voor betaling van de motorrijtuigenbelasting.

Volgens eilandsontvanger H. Leonora liggen er nu meer dan tienduizend nummerplaten te wachten op afhalers. Er zijn dus genoeg nummers voor nieuwe auto's en te late betalers beschikbaar. Eind januari was er een probleem met de uitgifte van nummerplaten voor nieuwe auto's, maar dat is volgens Leonora opgelost.

Maandag begint de politie met de controle van de nummerplaten. Vandaag was het nog rustig aan de Regentesselaan. Leonora verwacht begin volgende week 'de laatste restjes'.

MAN heeft twijfels

Ministeriële beschikking over huurwaarde mogelijk illegaal

WILLEMSTAD - De ministeriële beschikking van afgelopen dinsdag, betreffende het vaststellen van de huurwaarde voor eigen-huizenbezitters, is mogelijk illegaal. Het gaat om een belastingmaatregel van 9 februari, met terugwerkende kracht tot 1 januari van dit jaar. En belastingen kunnen nimmer met terugwerkende kracht worden ingevoerd. Bovendien is de ministeriële beschikking ondertekend door staatssecretaris Tilly Pikerie. En staatssecretarissen zijn niet bevoegd ministeriële beschikkingen te tekenen. Don Martina en Benny Demei (MAN) vragen zich daarom af, of de beschikking wel bindend is.

Martina zal de minister van Financiën benaderen en hem voorstellen de beschikking zo snel mogelijk in te trekken. Het invoeren van de huurwaardeberekening naar economische waarde (in plaats van naar leggerswaarde) is bovendien voor de burger iets nieuws. Martina vraagt zich af of die nu zomaar met de nieuwe regeling geconfronteerd kan worden. Martina: "De burger is hierover nimmer ingelicht." Te meer daar de huurwaardekwestie nog bij de Staten in behandeling is en er tussen de Statenleden en de regering geen overeenstemming is bereikt, kan de beschikking niet ingaan, zo vindt de MAN.

Los van de eventuele (on)wettigheid van de beschikking, merkt Demei op, dat de gevolgen van het overstappen van de huurwaarde volgens de leggerswaarde naar de huurwaarde aan de hand van de economische waarde, blijkbaar nog niet tot iedereen zijn doorgedrongen. In de beschikking komt een en ander zeer sociaal over. Zo wordt gesteld 'dat in verband met de hoge stijging van de waarde van huizen gedurende de laatste jaren', de huurwaarde nu wordt bepaald op 8 procent van 60 procent van de economische waarde, met een maximum van 30 procent van het (belastbaar) inkomen.

Maar de tot nu toe gehanteerde leggerswaarde is vele malen lager dan de economische waarde. Demei: "Dit betekent een verhoging van het belastbaar inkomen met 30 procent, zodat men in een of zelfs twee hogere belastingschijven terechtkomt. Dat betekent dat de inkomstenbelasting met 6 à 7 procent gaat stijgen. Volgens mij weet de regering niet wat ze gedaan heeft en wat de gevolgen zullen zijn voor de gemeenschap."

De 'inkomenstoerekening huurwaarde' wordt in Nederland huurwaarde-forfait genoemd. Over dit huurwaarde-forfait is momenteel veel te doen. Het CDA in de Eerste Kamer heeft zijn eigen kabinetsleden fors aangevallen vanwege het feit dat het forfait is gestegen van 1,8 procent in 1991 naar 3,3 procent in 1994, ofwel dat de huizenbezitter binnen vier jaar 3,3 procent van de huurwaarde bij zijn inkomen moet optellen, hetgeen leidt tot het veel meer betalen van inkomstenbelasting. Zoals gezegd gaat het op de Antillen niet om 3,3 maar om maximaal 30 procent die bij het belastbaar inkomen moet worden opgeteld.

Wortels bezegelen lot koningspalmen



WILLEMSTAD — De koningspalmen op het Gomezplein (F) hebben het loodje moeten leggen. Hun wortels groeiden overal en drukten daarmee zelfs de vloeren van de winkels rond het plein omhoog. De drie mahokbomen (op de foto niet zichtbaar) mogen blijven.

Het plan voor een uitgebreide verbouwing van het plein dateert al van zo'n anderhalf jaar geleden. De bedoeling is volgens directeur van Downtown Management Organization (DMO) Peter van der Veen dat het plein verfraaid wordt: het beeld van Da Costa Gomez samen met de terrassen naar het midden, nieuwe bestrating en lantaarns. De palmen en een van de mahokbomen stonden echter in de weg.

De dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) oordeelde dat een deel van de palmen overgeplant kon worden maar dat een ander deel onder de bijl moest. Bij de uitvoering van het plan bleek echter dat de wortels van de palmen zich een zodanige weg door stenen, asfalt en beton hadden gebaand, dat overplanten niet meer mogelijk was. Twee palmen hebben desondanks een kans gekregen, maar zij redden het niet.

De enige boom die wel gered kon worden, was de derde mahokboom, die nu bij LVV wacht tot hij weer naar het plein terug mag. De bestaande mahokbomen hebben nieuwe bakken om hun wortels gekregen.

Het is uitdrukkelijk de bedoeling om opnieuw bomen aan te planten. Volgens Van der Veen moeten die bomen een stamlengte van minimaal twee meter hebben. "Maar ja, het duurt natuurlijk wel enkele jaren, voordat die weer zo groot zijn".

Hij verwacht dat het Gomezplein rond 10 maart zijn *face-lift* heeft ondergaan.

Geestelijk gehandicapten de klos

Leefcentrum Emmastad blijft voorlopig gesloten

WILLEMSTAD — Het leef- en activeringscentrum in Emmastad is bijna klaar. Maar het zal niet volgens planning worden geopend op 1 mei. Het bestuur van de stichting Zorg voor Geestelijk Gehandicapten (SZGG) heeft hiertoe moeten besluiten, omdat het eilandgebied de exploitatiekosten niet kan betalen. De 44 dag nachtpupillen en de in totaal 50 dagpupillen blijven waar zij zijn: thuis, op de afdeling Trinitaria, of elders.

Het leef- en activeringscentrum wordt in maart opgeleverd en heeft acht miljoen gulden gekost, gefinancierd door het KabNA via de Sede Antia. Dit gebeurde nadat enkele jaren geleden in de publiciteit kwam in welke erbarmelijke omstandigheden de geestelijk gehandicapten in de Capriles Kliniek op de afdeling Trinitaria verkeerden. Er werden hierover zelfs vragen in de Tweede Kamer gesteld, nadat een Nederlandse cameraploeg opnamen had gemaakt.

Besloten werd de afdeling aan de SZGG over te dragen. De exploitatiekosten van Trinitaria werden, in afwachting van het gereedkomen van de eerste fase van het daarna te bouwen leef- en activeringscentrum, zolang door het KabNA overgenomen. Zodra de eerste fase klaar was, zou het eilandgebied de exploitatiekosten op zich nemen. Het hijsen van het eerste spant, vorig jaar, werd onder de nodige publiciteit verricht door minister Hirsch Ballin (Antilliaanse Arubaanse Zaken).

VAN START

De exploitatiekosten bedragen op jaarbasis zo'n twee miljoen gulden. In maart wordt de eerste fase van de bouw opgeleverd. Rekening houdend met het inrichten en aantrekken van personeel, zou het gebouw op 1 mei officieel van start gaan. Voor dit jaar komen de exploitatiekosten uit op 1,7 miljoen gulden. Op de begroting van het eilandgebied staat echter slechts zeven ton. Tekort voor dit jaar: een miljoen. En of volgend jaar de exploitatiekosten kunnen worden gegarandeerd, is nog volstrekt onduidelijk.

Per 1 februari zou worden begonnen met de sollicitatieprocedure voor het nieuwe personeel. Maar omdat het volstrekt onzeker is of men het personeel wel het hele jaar en het [illegible] zal kunnen beta[illegible] het bestuur be[illegible] te gaan als de [illegible] geregeld [illegible] gaan, als [illegible] dat je d[illegible] SZGG [illegible] berg Hubard [illegible] wel begrip [illegible] ciële problemen [illegible] heid. "Je kunt ge[illegible] neel en [illegible] stu[illegible] [illegible] heid [illegible] blemen [illegible] dat snap ik wel."

IN DE LUCHT

De eerste fase van het centrum zou worden [illegible] door nog twee [illegible] gens door Neder[illegible] len. Te zamen [illegible] project van 24,5 [illegible] gulden. Maar de [illegible] de tweede fase hangt [illegible] in de lucht, want [illegible] het bestuur van de [illegible] teerde boren [illegible] de garanties [illegible] tatiekosten.

Al vanaf 1992 [illegible] stichting [illegible] duidelijkheid over de [illegible] tatiekosten, maar [illegible] lijkt muurvast [illegible] wegens de begrotings[illegible] korten van de eilande[illegible] overheid. Van H[illegible] Hubard heeft begrepen dat de eilandelijke overheid hierover wil gaan praten met de landelijke overheid, want als de pupillen van Trinitaria naar het centrum in Emmastad gaan, is dit een ontlasting voor de landsbegroting. Dat deel dat het Land nu nog uitgeeft voor Trinitaria zou mogelijk kunnen worden overgedragen aan het eilandgebied. Maar of die gesprekken tussen Land en eiland [illegible] hebben plaatsgevonden, [illegible] Hubard niet bekend.

"In maart wordt de eerste fase opgeleverd. W[illegible] netjes voor het nieuwe [illegible] gebouw zorgen", [illegible] Hubard.

Curaçao onder aandacht investeerders

WILLEMSTAD — Curaçao is als vestigingsplaats opgenomen in de jongste uitgave van het blad Best Business Locations (BBL). BBL heeft een oplage van vijftigduizend exemplaren. Het komt over de hele wereld onder de aandacht van investeerders en top-managers van grote bedrijven.

In tien pagina's wordt zakelijke informatie over Curaçao gegeven. Volgens het FIAC, dat de redactionele pagina's coördineerde, wordt het blad door bedrijven intensief gebruikt als naslagwerk. De kosten van de publikatie worden gezamenlijk gedragen door het toeristenbureau, CurInc, de Vereniging Offshore Belangen, de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen en het FIAC.

Casinobeheerder in VS

Hart: 'Verhoging belasting kansspelen doodsteek casino's'

WILLEMSTAD — Beheerder Richard Hart van het Van der Valk Plaza Casino meent dat een verhoging van de kansspelbelasting naar 5 procent de doodsteek zou kunnen betekenen voor de casino's en de toeristische ontwikkeling van Curaçao.

Hart liet dat vanuit de VS weten bij gelegenheid van de opening van de vernieuwde lobby en het vernieuwde casino van het Van der Valk Plaza Hotel. Zelf ontbrak hij daarbij op het appèl omdat hij voor een medische behandeling onverwacht naar de VS had moeten afreizen.

Als argument voert hij aan dat 'iedereen in het casinovak' weet dat een dergelijke afroming van de winst de concurrentiepositie van de Curaçaose casino's volkomen zal ondermijnen. "De onderhandelaars van het grote Amerikaanse gokpaleis Caesar's Palace hebben al laten weten dat ze afzien van een vestiging op Curaçao als die verhoging erdoor komt. En we kunnen het erover eens zijn dat de komst van Caesar's een enorme impuls zou betekenen voor het toerisme uit de VS", aldus Hart.

Hij vervolgt: "Het is heel kortzichtig: op korte termijn verhoog je als overheid misschien je inkomsten, op de iets langere duur wordt je er met zijn allen alleen maar slechter van. Straks ben je terug bij 'af': komen al die geprivatiseerde hotels weer bedelen om overheidssteun."

Richard Hart is verder van mening dat er nog een flink stuk groei te vinden is in het toerisme vanuit de buurlanden Venezuela en Colombia. "De toeristische groei is vorig jaar behoorlijk gestagneerd met een groei van niet meer dan 0,63 procent. De bezettingsgraad van de hotels is zelfs met 4,3 procent teruggelopen. Toch is ons toeristisch produkt in '92 ontegenzeggelijk verbeterd. We moeten dus gewoon werken aan een grotere bekendheid van dat produkt in landen als Venezuela en Colombia. Als je ziet dat Aruba daar vorig jaar 104 duizend toeristen vandaan wist te halen en wij maar zo'n 35 duizend, dan klopt er iets niet."

Artikel in ATIA-blad:

'As van de wereld gaat niet door de Hooiberg'

ORANJESTAD — "We moeten de Arubaanse bevolking niet laten geloven dat de as van de wereld door de Hooiberg gaat", zo is te lezen in 'ATIA NEWS', het orgaan van Aruba Trade and Industry Association. In het artikel staat dat een einde moet worden gemaakt aan de aanhoudende beledigingen en platvloerse insinuaties in de Arubaanse politiek. Het pleit voor afschaffing van de onschendbaarheid van Statenleden en ministers omdat hun beledigingen en insinuaties een bewijs zijn van een totaal gebrek aan respect voor de bevolking.

Verlies van respect voor en vertrouwen in het justitieel apparaat zal volgens het blad leiden tot de onmiddellijke ineenstorting van een gemeenschap "Tolerantie, respect en begrip voor elkaars opinie zijn heel moeilijk te vinden. Zodoende is de toename van het aantal ingediende belediging-srechtszaken te verklaren"

Wat betreft de afschaffing van de onschendbaarheid, herinnert ATIA NEWS aan de minister van Vervoer en Communicatie die in het parlement verklaarde dat hij een lijst heeft met namen van personen die bij drugszaken zijn betrokken. De minister liet weten deze namen echter niet bekend te maken. Het blad vindt dat hij vanwege deze uitspraak ter verantwoording moet worden geroepen.

"Zich vrij voelend om ergere uitspraken te doen, verklaarde dezelfde minister daarna, dat de Arubaanse economie hoofdzakelijk afhankelijk is van de drugshandel en het witwassen van zwart geld, terwijl het toerisme op de tweede plaats komt. Deze uitlating vertoont een totaal [illegible] respect voor de Arubaanse bevolking en de handelsgemeenschap", aldus ATIA NEWS.

[illegible] later doet Aruba's minister-president de uitspraak: "Vraag me niet wie bij drugszaken betrokken zijn. U kunt mij beter vragen wie er niet bij betrokken zijn". Dit is volgens het blad een grove belediging aan het adres van de Arubaanse gemeenschap.

[illegible] is er ook nog de minister van Justitie die in een poging [illegible] standen te [illegible] te vertellen [illegible] buitenland w[illegible] gezeld [illegible] soorten dat [illegible] enkele [illegible] den hebben [illegible] Venezuela [illegible] te dekken [illegible] minister aan het [illegible] geen enkel bewijs [illegible] van deze tru[illegible]

Al deze [illegible] ringen wijzen [illegible] NEWS [illegible] gebrek aan [illegible] Arubaanse [illegible] het justitie[illegible] grote vraag [illegible] hoever kan [illegible] gaan?

Het blad is [illegible] dat in de meeste [illegible] lokale organisaties, de ATIA inclusief, zich te [illegible] gehouden en hebben toegestaan dat bovenvermelde uitlatingen ongestraft [illegible] gebleven. Som[illegible] woorden dat [illegible] gesloten deuren [illegible] gewerkt in het belang [illegible] handelsgemeenschap [illegible] publiek in het algemeen.

AFKEURING

Een openlijke afkeuring [illegible] deze organisaties had [illegible] minst kunnen tonen dat [illegible] belangrijk deel van de gemeenschap een veel hoger [illegible] van het Arubaanse [illegible] heeft. "De handelsgemeenschap van Aruba moet niet toestaan dat politiek binnen hun organisaties infiltreert. Evenmin moeten [illegible] met alleen hun eigen [illegible] in deze organisaties worden gekozen. Voorsommigen [illegible] het, dat op goede voet [illegible] met de regering zwaarder weegt dan wat dan ook. Ac[illegible] thie is beslist niet de weg die men moet bewandelen" aldus het blad.

Het spreekt tot [illegible] de hoop uit dat binnenkort een nieuwe regering wordt geformeerd. Deze leiders [illegible] zich realiseren dat [illegible] hun gedrag een [illegible] loed heeft op de gemeenschap. Een verbetering heeft al lang op [illegible] laten wachten.

Herstel van postkantoor

ORANJESTAD — [illegible] Posterijen heeft [illegible] meegedeeld dat binnenkort wordt gestart [illegible] en onderhoudswerkzaamheden [illegible] en buiten kant van het postkantoor in Oranjestad.

[illegible]

CAR-bestuur

ORANJESTAD — De vereniging [illegible] Arubanen, [illegible] Arubano Rot[illegible] CAR heeft een [illegible]

[illegible]

Competitie basketbal met veertien teams

ORANJESTAD — Woensdag 24 februari wordt [illegible] aanvang gemaakt met de basketbalcompetitie in de kadet junioren divisie. Hierover wordt op woensdag 17 februari om 19.30 uur in de vergaderzaal van San Nicolas Sports Park een informatiebijeenkomst gehouden voor alle deelnemende teams.

[illegible] doen de [illegible] met [illegible] knakjes [illegible] leider [illegible] Max Arends [illegible] Estrella Andre[illegible] Tropicana [illegible] Herde en YMCA [illegible] Eddy [illegible]

[illegible] kadet jun[illegible] Construction [illegible] en een [illegible] onder leiding [illegible]. In [illegible] junioren [illegible] YMCA Dakota [illegible] Huricana [illegible] YMCA-San Nicolas [illegible] Giovanni [illegible] YMCA San Nicolas [illegible] Chinese [illegible] Estrella [illegible] en een [illegible] leiding van Wendell [illegible] de [illegible]

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08 30-12 00 14 30-17 30 uur. zaterdag gesloten

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10 815 445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08 00 12 00/14 00-17 00 uur worden opgegeven. behalve op zaterdag Alleen zoekertjes. die op maandag en donderdag voor 10 00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Oduber. Caya B Croes 101 (Oranjestad) Tel 21780
Boven de brug:
San Lucas. B v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas) Tel 45119

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN. ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel 115) op te bellen

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G Beke-Martinez. tel 24696

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07 30-12 00/13 50-17 00 uur. maandag te Paradera (tel: 25543) van 08 00-11 00 uur; dinsdag San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08 00-11.00 uur. woensdag Santa Cruz 28288) van 08 00-11 00 uur. donderdag Dakota (29008). Oranjestad (23168). Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08 00-11 00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding. verloskundige hulp en kraamzorg bieden Bel 37687

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08 30-11 30 uur - J.E Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad)

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16 00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O Box 1029, tel 27808/48124

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P Barendsen en T.J.M Wools, tel 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel. 115

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19 30 uur speelavond Voor opgave/informatie tel : 24953

TELEARUBA
VRIJDAG 18 00 Cartoons; 18 30 Ripiti y Gana; 19 00 Economics Made Easy; 19 08 My Two Dads; 19.30 Showbiz Today; 20 00 Telenoticias; 20 30 Fill In Musical; 21 00 CNN International Hour; 21 45 Movie 23 30 Sports Tonight; 24 00 Sluiting

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
ZAALVOETBAL. 19 30 uur Unistars vs Trupiaal; 20.30 uur Barak Boys vs Caiquetio. 21 30 uur Estrella vs Dakota - Centro di Barrio Savaneta.

* * * * * * * *

Premier stelt protestbrief Henny Eman in handen PG

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber heeft de protestbrief van AVP-leider mr. Henny Eman, over het instellen van de oproerpolitie, in handen van de procureur-generaal gesteld. De premier is van mening dat het hier om "opruiende taal" gaat. De procureur-generaal moet nagaan of hier sprake is van een strafbaar feit.

Oduber ontkent ten stelligste de berichten dat de regering een oproerpolitie zou hebben ingesteld. De reactie van de AVP hierop noemt de premier wederom een duidelijk teken dat deze partij het niet kan verwerken dat zij slechts negen van de 21 zetels heeft behaald.

Bij gesprekken met de politieleiding is de premier niet gebleken dat deze op de hoogte was van de installatie van een oproerpolitie. Oduber: "De regering en de politieleiding streven naar een adequaat politiekorps omdat men dan immers geen oproerpolitie meer nodig heeft".

AVP-leider mr. Henny Eman nam met de grootste verbazing kennis van de uitlatingen van premier Nelson Oduber. "Zij zijn het die de oproerpolitie instelden, die met *body-guards* lopen en achter iedere struik een moordenaar zien. De regering Oduber heeft binnen een tijdsbestek van vier jaar het volk afgestraft met belastingen, geen pensioenverhoging en het ene schandaal na het andere. Nu doen ze of hun neus bloedt en zetten hun beleid onbeschaamd voort. Niet het volk dat hiertegen in verzet komt, moet gestraft worden met het instellen van een oproerpolitie, maar zij die de oorzaak hiervan zijn".

Volgens Oduber kan Eman niet namens de meerderheid van het volk spreken. Dat kan pas als men beschikt over elf van de 21 zetels. Oduber wijst erop dat hij in de Staten reeds duidelijk stelde dat niemand de AVP in de weg heeft gestaan een regering te vormen.

VERTROUWEN

"Het probleem zit bij de AVP zelf. Andere partijen willen niet met deze partij werken omdat er geen vertrouwen is". Oduber geeft Eman het advies eens goed na te gaan hoe de zaken erin het verleden voorstonden, ook ten aanzien van het zenden van de oproerpolitie in augustus 1977.

Bovendien moet de AVP-leider stoppen met het ophitsen van het volk. "De gevolgen daarvan zijn voor de AVP zelf gevaarlijk. Eman moet respect tonen voor de wensen van het volk en zijn werk als oppositieleider goed doen", aldus Oduber.

De bewindsman reageert voorts op het optreden van de AVP-fractie in de Staten tegen voorzitter Felix Flanegien. Opnieuw blijkt het gebrek aan respect dat deze fractie heeft voor de voorzitter tijdens de eerste vergadering van de Staten in nieuwe samenstelling. Oduber gaat uitvoerig in op het door Flanegien gevoerde beleid als voorzitter, dat volgens hem geheel volgens de regels is.

Oduber betreurt het dat de AVP op alle mogelijke manieren probeert het volk op te hitsen en, door zich niet aan de wetten te houden, een chaos wil veroorzaken. "Wij verzoeken de AVP, net zoals de MEP doet, de uitslag van de verkiezingen te respecteren en wederzijds respect te tonen", zo besluit Oduber zijn verklaring.

Afscheid van onderwijzeres



■ *ORANJESTAD — Mevrouw Jacinta Almary heeft na 35 jaar afscheid genomen van het Arubaanse onderwijs. Na in 1957 te Reuver, Nederland, haar onderwijzers-akte te hebben behaald, werkte zij van 1957 tot 1958 op Colegio Cristo Rey, te Brazil, en vanaf 1959 onafgebroken aan het Heilig Hart College te Savaneta. Midden op deze foto, mevrouw Almary omringd door bloemen, collega's en minister van Welzijnszaken, Fredis Refunjol.*

[redacted]

Agent slaat zeventienjarige in elkaar op Eagle Beach

ORANJESTAD — De zeventienjarige A.A. heeft gistermorgen zowel bij de recherche als het Openbaar Ministerie een klacht ingediend vanwege mishandeling door zijn ex-zwager, de politieman R.C., werkzaam bij de Sectie Verdovende Middelen (SVM). De gewapende agent dwong de jongen in zijn auto te stappen en sloeg hem even later op Eagle Beach in elkaar. De recherche start vandaag het onderzoek in deze zaak. De politieman wordt in de loop van de dag verhoord.

Volgens de verklaring werd A. bij zijn woning door de politieman in burger opgezocht, die hem uitnodigde mee te gaan. De jongen werd met geweld in de auto geduwd en verzette zich niet omdat hij zag dat de politieman gewapend was. Hierop reed de politieman van Noord in de richting van de hotels, waarbij hij enige malen door het rode licht reed.

Daarna reed hij naar Eagle Beach, waar het slachtoffer een stevig pak slaag kreeg. De jongen viel op de grond en werd nog enige malen geschopt. Toen A. kans zag aan de mishandeling te ontkomen, rende hij weg, waarbij R.C. zijn T-shirt stuk scheurde. Hij wist echter in een aankomende auto te ontkomen, waarbij de politieman hem nog enige bedreigingen naschreeuwde als hij zijn mond zou opendoen over dit gebeuren. Het slachtoffer werd door familieleden voor medische hulp naar de polikliniek gebracht.

Bij aangifte op de politiewacht werd A. gevraagd waarom hij zich niet had verweerd. Hij gaf als antwoord dat hij dat niet had aangedurfd omdat de agent gewapend was. De politieman verklaarde later aan familieleden van zijn ex-vrouw, dat A. naar buiten was gekomen en met hem wilde vechten. Daar was hij op ingegaan.

Formateur presenteert dinsdag het tweede kabinet Oduber

ORANJESTAD — Formateur Nelson Oduber presenteert aanstaande dinsdag zijn nieuwe regering, waarmee het tweede kabinet Oduber een feit wordt. Vandaag brengen de werkgroepen verslag uit over het ontwerp regeringsprogramma. Hierna vindt verdeling van de ministersposten plaats.

Oduber reageerde op de persberichten dat er nog steeds besprekingen plaatsvinden om de OLA in de regering te krijgen. Dat hij kortgeleden met Glenbert Croes een ontmoeting had, ontkent de informateur ten stelligste.

Hij heeft wel publiekelijk verklaard dat wanneer OLA alsnog wil deelnemen in de regering, de mogelijkheid hiertoe bestaat.

Voorts is Oduber niet op de hoogte dat bestuursleden van zijn partij met Glenbert Croes hebben gesproken. Mocht dit wel het geval zijn, dan steunt hij een dialoog in het belang van Aruba. Oduber heeft aan begin van de formatieperiode met verschillende instanties gesproken, zoals vakbonden en handelsorganisaties, waarvan verslagen aan de werkgroepen werden gegeven. Oduber verwacht vele positieve punten voor de bevolking de komende jaren.

Toneelgroep Mascaruba maakt indruk in Japan

ORANJESTAD — Toneelgroep Mascaruba vertegenwoordigde Aruba met bijzonder groot succes op het internationale toneelfestival in Tokio, Japan, en liet een uitstekende indruk achter bij de Japanners. Aan het festival namen 21 landen deel.

Mascaruba kwam goed voor de dag. Niet alleen met haar opgevoerde toneelstuk *Lugar Limitá,* maar ook door een Aruba-expositie en een geïllustreerd artikel in het tijdschrift *Journal of the Lighting Engineers Association of Japan*.

De Mascaruba-delegatie reisde naar Japan met steun van de culturele instelling UNOCA en presenteerde daar met succes het stuk *Lugar Limitá*. Het optreden van Gina Nuboer leverde haar de prijs voor uitmuntend optreden op. Bovengenoemd tijdschrift plaatste een artikel over Aruba en een kleurenfoto van een scène uit *Lugar Limitá* op de voorpagina.

Delegatie-lid, Harold Pereira, werd tijdens het festival benaderd door een lerares van een Japanse school met drieduizend leerlingen. Zij was geïnteresseerd in informatie en propagandamateriaal over Aruba. Met het verkregen materiaal organiseerde de lerares samen met een groep leerlingen een expositie over Aruba op het jaarlijkse school festival.

De expositie werd bijgewoond door niet alleen drieduizend leerlingen, maar ook door hun familieleden en vrienden, naar schatting tienduizend personen. Pereira ontving een dankbrief van de betrokken lerares voor de ondervonden medewerking. Zij stelt dat Aruba bij de Japanners praktisch onbekend was, maar dat de expositie het onbekende bekend maakte.

Lezing gemeenschaps-educatie



■*ORANJESTAD — De werkgroep Community Education organiseerde in Talk of the Town een lunch voor dertig vertegenwoordigers van de verschillende sectoren in de gemeenschap. Tijdens de lunch sprak professor emeritus van de Eastern Michigan University, dr Jack Minzey, die tevens deel uitmaakt van de staf van het National Centre for Community Education (NCCE), over het onderwerp 'community education'. De aanwezigen kregen hierna de gelegenheid vragen te stellen over gemeenschaps-educatie.*

ORANJESTAD — Ongeveer 30 procent van alle BMW-eigenaren op Aruba heeft afgelopen weekeinde aan het verzoek voldaan om op het parkeerterrein bij de Paddock bijeen te komen.

Met name de zeldzame en goedverzorgde bolides werden nauwgezet bestudeerd. De distributeur van BMW-auto's voor Aruba en de Nederlandse Antillen, Roland de Rooy, is van plan om binnen twaalf maanden een BMW verkooporganisatie op te richten. Tevens is het idee van een sterrit voor BMW's geboren om zo nog eens gezellig bij elkaar te komen. Voor meer informatie: tel. 32744.

'Oorlog' tussen vakbonden SEPA en SIMAR gaat voort

ORANJESTAD — De oorlog tussen de overheidsvakbonden SEPA en SIMAR is gisteren voortgezet met een reactie van SEPA op een eerdere door de SIMAR gelanceerde reactie. SEPA stelt dat het juist al vele keren heeft geprobeerd om tot een unie van vakbonden te komen.

Voor SEPA doet het vreemd aan dat SIMAR wil doen voorkomen dat het op Aruba en op de Nederlandse Antillen zeer populaire woord *macamba* in grote trekken racisme inhoudt. SEPA: "Wel is hiermee bewezen dat SIMAR-voorzitter Oplaat door zijn wijze van reactie zijn eigen afkomst genegeerd heeft".

Ten aanzien van de insinuatie dat SEPA haar politieke kleur heeft bekend, brengt SIMAR naar voren dat duidelijk is bewezen dat de vakbond er van houdt verkiezingsmanipulator te spelen. "Na lange tijd geen bestuur te kunnen vormen, komt SIMAR bij de aanvang van de verkiezingscampagne plotseling tot leven om verwarring te scheppen en op duidelijke wijze haar politieke kleur te tonen", aldus het communiqué.

Grube en Sabat geven viool- en pianorecital

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring presenteert op vrijdag 26 februari een viool- en pianorecital van de bekende violist Michael Grube, aan de piano begeleid door professor Pablo Sabat. Grube heeft al meerdere concerten verzorgd op Aruba.

De eerste vioollessen kreeg de kleine Grube op vierjarige leeftijd van zijn vader, die zelf een gouden medaille van de Accademia d'Italia had behaald. Na glansrijk geslaagd te zijn, vervolgde Michael Grube zijn studie bij enkele van de beroemdste violisten van deze tijd: Max Rostal (Bern), Ivan Galamian (New York) en Henryk Szeryng (Parijs en Mexico). Hij studeerde ook compositie en musicologie bij Edwald Jameers (Heidelberg).

Grube heeft over heel Europa concerten gegeven en met symphonie- en kamerorkesten gespeeld. Ook in Zuid-, Midden- en Noord-Amerika, Afrika, Azië, Australië, Nieuw-Zeeland en de Stille Zuidzee-eilanden. Momenteel is hij in Caracas woonachtig waar hij verbonden is aan verschillende conservatoria. Muziekcritici noemen hem 'een groot virtuoos, een groot meester met veel warmte en vuur'.

Pablo Sabat werd in Lima, Peru, geboren. Hij studeerde bij Eunice Lluis en Arnaldo Pizoolante aan de muziekacademie te Caracas, waar hij in 1992 slaagde. Hij heeft opgetreden met de Venezolaanse sopraan Mercedes Diaz, met de Camerata Caracas en met Michael Grube in Venezuela, Colombia, Trinidad, Oostenrijk, Peru, Mexico en Duitsland. Hij is ook solist geweest bij bekende symphonieorkesten en heeft voor radio en televisie opgetreden.

Het programma bevat werken van onder andere G.F. Händel, Cesar lara, Camille Saint-Saens, N. Paganini, Franz Liszt, Pablo de Sarasate en Peter Tchaikovsky. Het concert is in Cas di Cultura en begint om 20.30 uur. Kaartjes zijn verkrijgbaar bij de boekhandels en aan de zaal op de avond van het concert.

[redacted]

Uitslagen bridge club

ORANJESTAD — In de Tivoli Club werd de vijfde avond van de eerste competitieronde van bridgeclub Aruba Ariba gespeeld.

In de A-klasse scoorden de volgende paren boven de 50 procent: echtpaar Harris 61,98 procent; mevrouw Vos/heer Pennings 60,27; echtpaar Van Eyck sr. 55,73; heren Bilderbeek/Gottfried 54,17 en mevrouw Verbunt/heer van de Hilst 51,79 procent. In de B-klasse: dames Boeye/Lopez Henriquez 69,20; dames Van Duin/Ybeles 63,39; echtpaar Nierop 55,80 en mevrouw Becker/heer Van de Lubbe 52,68 procent.

TE KOOP AANGEBODEN

Woonhuis met 3 slaapkamers,
2 badkamers, zitkamer, familyroom, keuken, overdekte voor- en achterporch, meidenkamer m.et bad.
965m² eigendomsterrein.

Omgeving Jongbloed

Info: tel. 378088 tijdens kantooruren
Mw. Mercalina

Botika Plasa
roept sollicitanten op voor de funktie van:
ASSISTENT(E) - APOTHEKER
(ervaring gewenst)
Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Botika Plasa,
De Ruyterkade 36, (Tel.: 61 55 45)

[redacted] nastiek;
[redacted] begd + L.O.;
[redacted] t voortgezet onderwijs;
[redacted] n der protestantse kerken en

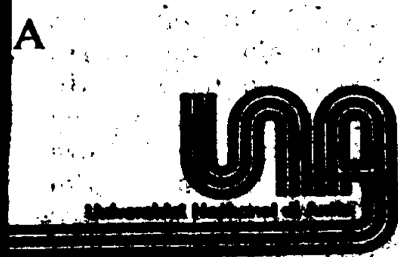
[redacted] urriculum vitae, referenties,
[redacted] ie diploma's e.d. te richten
[redacted] 55, alhier, vóór woensdag

[redacted] n Breugel, tel.: 378178 / 174.

[redacted] DIGING
[redacted] hierbij uit voor een
[redacted] et kader van de Cola
[redacted] door
[redacted] **Hoefnagels**
[redacted] riminologie
[redacted] versiteit Rotterdam

[redacted] **omedy of Errors'**
[redacted] februari 1993

[redacted] A



[redacted] **VAL BIJ**
[redacted] **COLORS**
[redacted] **IETTON.**
[redacted] **EKTIE**
LENTE/ZOMERKLEDING
1993

o.a. meer dan
21 kleuren **T-SHIRTS**
21 kleuren **JEANS**

jurken, lange rokken, bike pants, legging, bermuda's, shorts, en nog veel meer.

De complete kollektie is binnen speciaal voor karnaval! Kom even langs.

Madurostraat 4 - Breedestraat 17 - Salina Galleries



Sosiedat Antiano di Beibel

Stichting Antilliaans Bijbelgenootschap
The Bible Society in the Netherlands Antilles & Aruba
Palabra di Dios - habrí pa tur hende

KAS DI BEIBEL . Galtoweg 3 . P.O. Box 3466 . Curaçao N.A.
Tel. (599-9) 376711 . Fax (599-9) 372387

De Evangelische Broedergemeente en het Antilliaans Bijbelgenootschap **nodigen hierbij de hele Surinaamse gemeenschap en alle andere belangstellenden uit voor een special zangdienst in de Maranathakerk aan de Goeroeboeroeweg te Mundu Nobo op zaterdag 13 februari a.s. om 19.00 uur.**
In en na de dienst zullen onder meer de Surinaamse deelnemers aan de momenteel op Curaçao gehouden bijbelvertaalworkshops in het Sranan Tongo iets vertellen over dit projekt om te komen tot een nieuwe interkerkelijke vertaling van de hele Bijbel in het Sranan Tongo. Na afloop van de dienst (om ca. 20.15 uur) is er iets te drinken en kan met de vertalers en docenten worden kennis gemaakt.

Gelieve dit als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

KTC KUSTERS'
TRADING COMPANY

GEVRAAGD

Door een lokaal levensmiddelen bedrijf,

één assistent magazijn meester

voor onmiddellijke indienst treding.

De vereisten zijn als volgt:
- **goede kontaktuele eigenschappen**
- **30 jaar en ouder**
- **in het bezit van een auto rijbewijs**
- **enige jaren ervaring in distributie is aanbevolen.**

Gelieve Uw **schriftelijke** sollicitatie te richten aan **Kusters' Trading Co., P.O. Box 3041.**

TEL AVIV - Een Israëlische militaire rechter heeft donderdag de hechtenis opgeheven van een Palestijnse Amerikaan die twee weken geleden was gearresteerd op de verdenking dat hij werkte voor de fundamentalistische beweging Hamas.
De politie bleek daarvoor geen bewijzen te hebben. De Amerikaan was aangehouden samen met twee landgenoten die eveneens van Palestijnse afkomst waren.
Israel maakte naar aanleiding van de arrestaties bekend dat de activiteiten van Hamas vanuit de VS worden gecoördineerd. De twee andere Amerikanen zitten nog vast, hun hechtenis werd onlangs verlengd.

Curaçao Port Services Inc. N.V.

Kompania Lider riba merkado di kònteiner den haf di Kòrsou ta buska pa motibu di ampliashon di su kuerpo di seguridat riba termino kòrtiku kandidato pa e siguiente funshon:

BEWAKER i BEVEILIGINGSBEAMBTE

Ta resortá huntu ku otro koleganan bou di Hefe di departamento di Bewaking.

Meta: Seguridat di personal, edifisio i material riba propiedat di kompania.

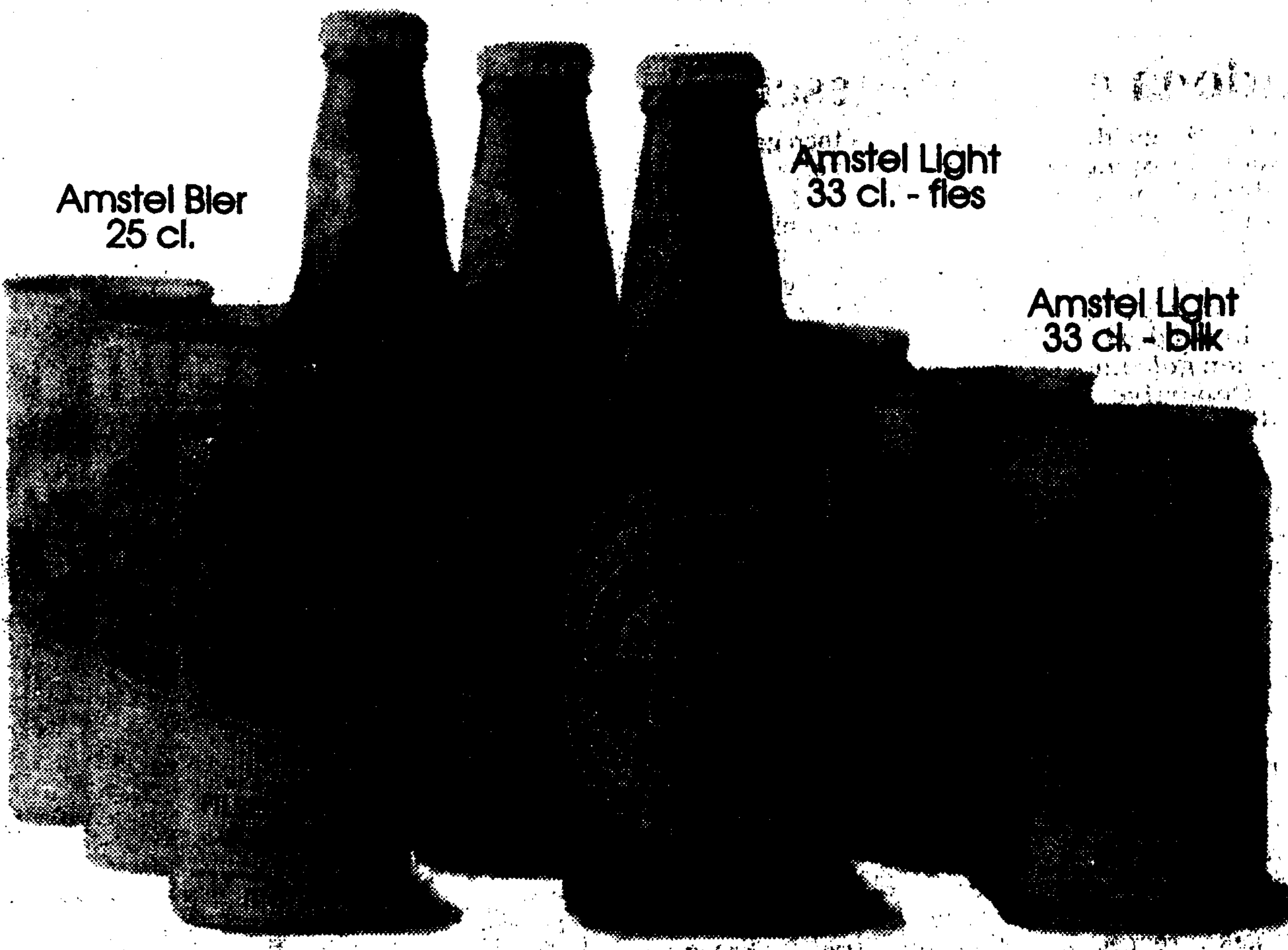
EKSIGENSHA:
- **Por lo menos Basis Diploma "Bewaking en Beveiliging".**
- **Edat entre 25 i 35 aña.**
- **Diploma E.H.B.O.**
- **Reibeweis (preferiblemente D).**
- **Algun aña di eksperensha den e funshon aki, òf preferiblemente servisio militar**
- **Mester por komuniká bon.**
- **Responsabel i dediká na su trabou.**
- **Prueba di bon kondukta sivil.**
- **Mester por dominá idiomanan Ulandes, Ingles, Spañó i Papiamentu vokal i por eskrito.**
- **Kandidato mester por kuminsá traha mesora.**
- **Un prueba sikológiko i médiko ta forma parti di e solisitut.**
- **Dispuesto na traha den 3 shift.**

Banda di un bon futuro, nos ta ofresé un bon salario i kondishonnan di trabou primario i sekundario ekselente.

Kartanan di solisitut akompañá pa un curriculum vitae kompleto mester ser dirigí pa atenshon di Hefe di P/Z na pòstbùs no. 170 dentro di 10 dia despues di e anunsio aki. Sin ku ta kumpli ku e eksigenshanan ariba menshoná, no ta nesesario solisitá.



AMSTEL en *Amstelito*
verwelkomen hun naaste familieleden uit Nederland.



nu ook hier verkrijgbaar

Voor informatie of bestellingen: Licores Maduro N.V. - Tel: 376255

PSV - Ajax absolute topper in eredivisie dit weekeinde

DEN HAAG — Mocht er een wedstrijd zijn, die de betiteling "Het duel van het jaar" verdient dan is het wel de topper van zondag. PSV-Ajax kan een nieuwe wending geven aan de gang van zaken in de eredivisie.

PSV is de laatste week uiterst kwetsbaar gebleken. Voor twee achtereenvolgende nederlagen van de Eindhovenaren moest tien jaar in de historie worden teruggegaan. Ook na het midweekse treffen (Fortuna-Sittard - Ajax) voert PSV nog de ranglijst aan. Na de zege in Limburg (4-1) bedraagt de achterstand van de Amsterdammers niet meer dan een punt.

Van af het eerste fluitsignaal was landskampioen PSV ook getipt als de nieuwe winnaar van de wedstrijdenreeks. Bij de selectie van de op dit hoge niveau debuterende coach Hans Westerhof heeft het seizoen echter nooit helemaal goed gelopen. Omdat Ajax nodeloos punten verspeelde, werd niettemin een geduchte voorsprong opgebouwd. Totdat de Eindhovense formatie werkelijk ging schutteren.

Romario kan in dergelijke situaties een elftal over veel drempels helpen. De Braziliaan is in staat wedstrijden te winnen. In verband met een blessure is het echter onzeker of de omstreden spits in de basis zal staan. Daarnaast heeft therapeut Monne de Wit Popescu onder dagelijkse behandeling.

Bij Ajax keerde Dennis Bergkamp, Romario's tegenvoeter die meer dan twintig miljoen gulden waard schijnt te zijn, licht geblesseerd uit het bronsgroen eikenhout terug. Oefenmeester Van Gaal, zelfverzekerd en in de winning mood, verwacht geen problemen.

De verschillen in de eredivisie zijn dit seizoen bijzonder gering. Feyenoord, dat een wedstrijd meer speelde dan PSV en Ajax, moet ook slechts een punt op de echte top toegeven. MVV, met FC Twente de verrassende van de huidige jaargang, is de naaste achtervolger van de top-drie.

Feyenoord zal niet veel moeite hebben bij streekgenoot Dordrecht'90 de volle buit op te eisen. Net als Fortuna Sittard zijn de Dordtenaren een serieuze kandidaat voor de degradatie. MVV mag bij Go Ahead Eagles hetzelfde proberen. FC Twente, dat woensdag enigszins gelukkig Willem II een nederlaag toebracht (1-0), treft in Enschede middenmoter Vitesse. De rest van het programma bestaat uit FC Utrecht - Willem II, Sparta - Den Bosch, Volendam - Cambuur en Roda JC - RKC.

...DENNIS BERGKAMP...

Van Breukelen nog niet fit

DEN HAAG — Hans van Breukelen speelt zondag niet met PSV in Eindhoven tegen Ajax. De doelman nam donderdag na de training de beslissing dat hij nog niet fit genoeg is voor de belangrijke wedstrijd om de landstitel.

De oud-international heeft last van gekneusde vingers. Sinds vorige week zaterdag was hij weer begonnen met de keeperstraining. Maandag en dinsdag intensiveerde hij de oefeningen. Donderdag bleek dat de pijn nauwelijks is verminderd. "Ik moet rust houden", aldus Van Breukelen donderdagavond. Van Breukelen is al ruim twee weken uitgeschakeld. Tegen Ajax wordt hij weer vervangen door Wim de Ron.

PSV - Ajax ook op Tele-Curaçao

WILLEMSTAD — Alhoewel de meeste voetballiefhebbers het al weten, is het toch goed te vermelden dat ook TeleCuraçao PSV -Ajax uitzendt. Al enige maanden worden door TeleCuraçao elke zondagmorgen de uitzendingen van kanaal 81 van TDS betreffende het programma Dutch Soccer van ESPN International rechtstreeks uitgezonden.

Mocht U dus niet aangesloten zijn bij TDS, dan toch kunt U zondagmorgen, vanaf 09.30 uur, rechtstreeks via kanaal 8 een belangrijke voetbalwedstrijd uit de eredivisie volgen. Komende zondag een van de belangrijkste wedstrijden in deze competitie: PSV - Ajax.

In tennistoernooi Chicago

Brenda Schultz dwingt Seles tot het uiterste

CHICAGO — De Nederlandse top-tennisster Brenda Schultz heeft de halve finales van het met zes ton gedoteerde tennistoernooi van Chicago op het nippertje gemist. Ze bracht Monica Seles, de nummer een van de wereldranglijst, namelijk bijna aan het wankelen. De hardslaande Heemsteedse pakte brutaal de eerste set, boog in de tweede pas in de tie-break (4-7) en leverde in de beslissende derde evenens knap verweer: 6-4, 6-7 en 4-6.

Het was de derde keer dat het tweetal tegenover elkaar stond, de derde nederlaag ook voor Schultz, zij het opnieuw in drie sets. "Ik kreeg de indruk dat ik ditmaal veel dichter in de buurt bleef", vergeleek de Nederlandse, 30ste op de wereldranglijst, de confrontaties met Seles. "Nu weet ik tenminste ook waarmee ik bezig ben. Ik had een strijdplan. In het verleden was zij niet de nummer een van de wereld en serveerde ik alleen hard. Vandaag liet ik meer zien, wisselde ik af. Dat duidt erop dat ik er bij hoor aan de top."

Schultz stelde tevreden vast dat haar hernieuwde kennismaking met Seles, na twee jaar, bevallen was en dat ze haar opponente goed had bezig gehouden. De negentien-jarige Joegoslavische, die met haar familie in Florida woont, kon dat moeilijk ontkennen. Ze roemde de service van Schultz, die elf aces sloeg waarvan volgens de meting zeker drie met een vaart van 177 km/uur. "Haar opslag is ongelooflijk", zei Seles. "Ik dacht vaak: 'o jeetje, als ze me maar niet raakt'. Want als dat gebeurt, is het over en uit."

De Nederlandse brak in de eerste de beste game al de opslag van Seles, op love, en hield die voorsprong vast. "Dat kwam aan", was het commentaar van Seles op de vroege break. "Ik was nog niet eens warmgedraaid." De tweede set ging gelijk op, al moest de als zevende geplaatste Schultz daarvoor het hardst knokken. In de achtste game werkte ze een achterstand van 0-40 weg met ondermeer twee aces. In de tie-break sloeg Schultz echter twee dubbele fouten en handhaafde Seles zich met enkele fraaie passeerslagen.

In de derde set besliste de favoriete het duel met een doorbraak in de zevende game, nadat ze in de vijfde vijf kansen daarop onbenut had gelaten. Het was de enige keer dat Schultz, die zichzelf ook kwaad berokkende met een paar mislukte dropshots, haar service inleverde.

In Memphis werd Jacco Eltingh in de derde ronde uitgeschakeld. Hij verloor kansloos van de Amerikaan Todd Martin: 3-6 en 3-6. De als eerste geplaatste Jim Courier had het zo mogelijk nog moeilijker met Brett Steven, dan Seles in Chicago met Schultz. Courier won uiteindelijk van de Nieuwzeelander, maar balanceerde in de derde set langs de afgrond: 6-4, 1-6 en 7-6 (8-6).

Maradona een duel geschorst

MADRID — Diego Maradona is door de Spaanse voetbalautoriteiten voor een wedstrijd geschorst wegens gevaarlijk spel. De Argentijnse vedette van Sevilla kreeg afgelopen weekeinde in het duel met La Coruna een gele kaart, omdat hij Deportivo-verdediger Alberto Albistegui met een te hoog geheven been in het gezicht raakte. Het slachtoffer liep een bloedende wond aan de neus op.

Sevilla, dat direct beroep heeft aangetekend, stuurde zelf een bandopname van het incident naar de voetbalbond om aan te tonen dat Maradona de overtreding niet opzettelijk beging. Het resultaat was niet de verwachte kwijtschelding van de gele kaart, maar uitsluiting voor een duel wegens gevaarlijk spel.

"Ze zijn gek", reageerde Maradona donderdag. "Het wil er bij mij niet in dat zo zo stom zijn dat ze me hiervoor straffen. Albistegui pleitte er nog bij de scheidsrechter voor me [illegible] dat hij zich realiseerde dat ik hem niet gezien had. Die arbiter, een van de slechtste die er is, gaf toch geel omdat, naar hij zei, er bloed vloeide."

Disciplinaire maatregelen hangen ook coach Carlos Bilardo boven het hoofd. Bij de tv-beelden zou te horen zijn dat de Argentijnse coach tegen de fysiotherapeut van Sevilla, die Albistegui wilde helpen, roept: 'Ga op hem staan, ga op hem staan. Hij is van de tegenpartij.'

Waanneer Bilardo schuldig wordt bevonden aan dit wangedrag - hij heeft vijf dagen de tijd dit uitlokken van geweld te verklaren - dan wacht hem een maximale straf van zes maanden schorsing of een boete van ruim anderhalve ton. De coach was nogal laconiek in zijn reactie tegen de Spaanse pers: "Op het veld maak je geen vrienden." Sevilla heeft dit seizoen een twijfelachtige reputatie opgebouwd. De club van Maradona kreeg tot nu toe al drie rode en 73 gele kaarten.

Geenen en Brown winnen bridge-competitie Asiento

WILLEMSTAD — Het bridgepaar Van Werkhoven/Pattinaja, dat de laatste ronde van de parencompetitie van bridgeclub Asiento won, kon niet voorkomen dat de spelers Geenen en Brown uiteindelijk kampioen werden van dit kampioenschap. In het laatst gespeelde spel op dinsdag, scoorde Van Werkhoven/Pattinaja 60,42.

De competitie van Asiento werd in twee sessies verspeeld, in een ochtend- en een avondsessie. De bridgewedstrijden geldig voor de dinsdag afgelopen parencompetitie, begonnen sinds vorig jaar. Vijftien spelers hebben zich aangemeld voor deelname aan het laatst gespeelde spel. Van dat aantal eindigden acht deelnemers boven het gemiddelde van vijftig procent.

De stand en scores in het laatste spel: 1. Van Werkhoven/Pattinaja 60,42; 2. Echtpaar Hollman 59,72; 3. Vlug/Wallé; 4. Kruisheer/Winkel 56,25; 5. Van den Ende/De Paula 53,33; 6. Nijdam/Kruisheer 53,19; 7. Saladin/Van Hellenberg Hubar 52,92 en op de achtste plaats boven het gemiddelde het bridgepaar Saladin/Van den Ende met 52,75 procent.

Na de optelling van alle scores van de deelnemende spelers kwamen Geenen en Brown uit de bus als de winnaars. Ze eindigden met een gemiddelde score van 60,88 procent en kregen elk 220 meesterpunten (mp) erbij. Zij vormden de groep van 21 spelers danwel 11 bridge-paren die boven het gemiddelde eindigden na de afgewerkte spellen. Vijftien van de spelers werden ook beloond met meesterpunten.

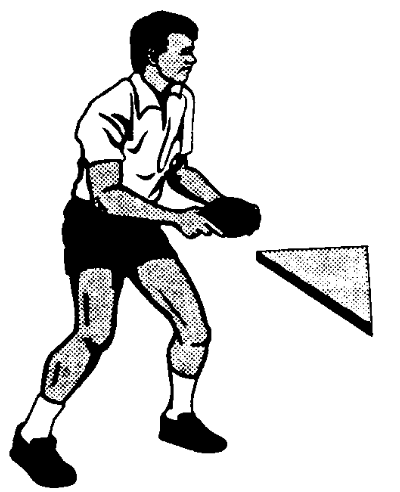
Van de 52 spelers, eindigden 33 beneden het gemiddelde van vijftig procent terwijl anderen minder dan vier wedstrijden hebben afgewerkt. De eindstand en scores: 1. Geenen/Brown 60,88 en 220 mp elk; 2. Van den Ende 60,36 en 190 mp; 3. Van den Ende/De Paula 59,28 en 175 mp; 4. Bongers 59,20 en 155 mp; 5. Winkel/Kruisheer 58,56 en 125 mp; 6. Echtpaar Hollman 54,78 en 95 mp; 7. Vlug/Wallé 54,73 en 65 mp; 8. Van Hellenberg Hubar 53,90 en 45 mp; 9. Deen/Van Loon 53,75 en 30 mp; 10. Kruisheer/Nijdam 52,99 en 11. Berend/Roose 52,18.

Volgende week dinsdag begint de nieuwe parencompetitie om 19.30 uur op Rust & Burgh. Voor deelname aan de Curaçaose parenkampioenschappen kunnen Asientoleden zich tot en met 23 februari opgeven bij de leiding.

Lokale tafeltennissers missen kans

Veel afmeldingen op Tafeltennis Top-12 toernooi van Kopenhagen

KOPENHAGEN/WILLEMSTAD — De voormalige Chinese Wang Xiaoming heeft zich afgemeld voor het jaarlijkse Top 12-toernooi, dat vrijdagmiddag in Kopenhagen begint. De nummer zes van de Europese ranglijst trok zich donderdag terug met een blessure. Dit tafeltennistoernooi had een mooie kans kunnen zijn voor jonge Curaçaose spelers om op stage te gaan. Niet alleen de financiële middelen, maar een beleid en visie ontbreken nog in de lokale tafeltenniswereld om vooruitstrevend te werken.



Onlangs nog verkeerde Hasse Kroon, de trainer van het tafeltennisteam van Zwitserland, op Curaçao. Bij die gelegenheid kon hij de lokale spelers, die onder leiding staan van onder andere Maggy Sprock, tijdens trainingen en gehouden workshops in actie zien. Sprock is nog steeds actief en kan goed meedraaien in de lokale top.

Kroon bleek verrast over de vorderingen van de tafeltennissers op het eiland, nadat hij vier jaar geleden op het WK-tafeltennis helemaal geen goed woord had voor de Curaçaose spelers. Hij verklaarde toen dat "zelfs de beste Curaçaose tafeltennissers geen kans zullen krijgen in de teams van SK Nike en Glast, die in een van de laagste tafeltennisafdelingen in Zwitserland spelen."

Na zijn bezoek aan het eiland is Kroon nu een andere mening toegedaan, en stelt dat spelers zoals Juan Vlieg, Joel Conradus, Vernon Pieternella en andere talenten misschien toch een kans hebben. Dit vanwege het getoonde spel van voornamelijk de jonge lokale spelers en tafeltennissters die actief zijn op het eiland.

AFMELDING

Jasna Fazlic uit het vroegere Joegoslavië, de nummer veertien van de plaatsingslijst, neemt de plaats in van Wang. De late afmelding van de Chinese tafeltennisster, uitkomend voor Frankrijk, veroorzaakt opnieuw wijzigingen in de groepsindeling en het speelschema. De Deense wedstrijdleiding maakt pas enkele uren voor het begin van de eerste ronde het definitieve programma bekend.

Bettine Vriesekoop en Mirjam Hooman, de twee Nederlandse titelkandidaten, blijven in elk geval tot aan de halve eindstrijd gescheiden. Eerder moest Emila Ciosu uit Roemenië, de nummer dertien van Europa, aan het deelnemersveld worden toegevoegd als vervanger van oudgediende Marie Hrachova.

Voor teammanager Wim van Haasteren is het 23ste Top 12-toernooi het laatste optreden in dienst van de NTTB. De pr-functionaris en topsportcoördinator staat per 1 maart op straat. Het bondsbestuur heeft van de rechtbank in Delft toestemming gekregen voor de beëindiging van het arbeidscontract.

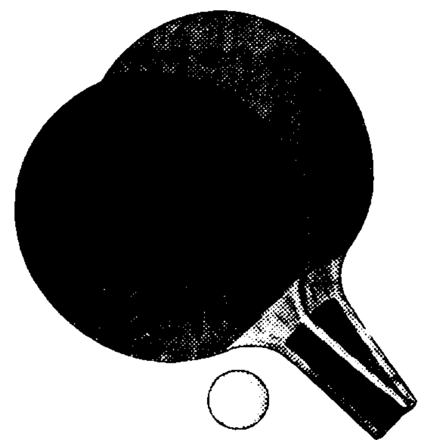
Het ontslag van Van Haasteren, die door technisch directeur Jan Vlieg en de internationals hoog werd gewaardeerd, levert de noodlijdende NTTB jaarlijks een besparing op van 75.000 gulden. Van Haasteren, die bij de Nederlandse Ski Vereniging naar een soortgelijke functie heeft gesolliciteerd, kreeg als schrale troost een schadevergoeding van 8300 gulden toegewezen.

De 24 deelnemers aan het befaamde evenement mogen in de kleine KB-Halle hun batjes volgens de oude methode prepareren. De Internationale Tafeltennis Federatie (ITTF) heeft het omstreden plakverbod, dat per 1 januari wereldwijd van kracht werd, min of meer ingetrokken. In Kopenhagen is het gebruik van een tiental milieu-vriendelijke lijmen toegestaan. In de aanloop naar de wereldtitelstrijd in Göteborg (half mei) wordt de situatie opnieuw bekeken.

De ITTF voerde het plakverbod tamelijk plotseling in, zogenaamd vanwege medische redenen. De meeste lijmen zouden schadelijk zijn voor de gezondheid van de spelers. Algemeen werd echter aangenomen, dat het een verkapte maatregel was om het spel langzamer en dus aantrekkelijker voor publiek en media te maken. Ook de spelers uit het voormalige bolwerk Azië zouden met hun specifieke speelwijze in het voordeel komen. Met "natte" lijm op de batjes wordt de balsnelheid aanzienlijk verhoogd. Onder druk van de nieuwe spelersvakbond (CTTP) kwam de ITTF terug op de fel bekritiseerde beslissing.

JAMMER

Wat betreft de lokale talenten in het Curaçaose tafeltennis is het jammer dat zij niet op stage kunnen tijdens zulke internationale toernooien. Normaal gesproken stellen deelnemende landen het zeer op prijs als nietdeelnemende landen toch verschijnen, want dan kunnen



ze tijdens de competities trainen met de selecties.

Voor Curaçao telt echter dat binnenshuis eerst orde op zaken moet worden gesteld. Een hoog aangeprezen tafeltennisbestuurder zoals Franklin Mathilde kan dit, met openheid en deugdelijk bestuur, best bewerkstelligen. Hij heeft echter ook de hulp van alle betrokkenen nodig om in het algemeen belang te kunnen werken. Juist de jeugdige spelers kunnen hier profijt van hebben.

Edith McLeod-Koster bewees dat met een beleid en visie zij veel kan bereiken met de tafeltennissters op Curaçao. Het is geen wonder dat haar tennisclub Tornado de beste speelsters van het eiland en de Antillen in de gelederen heeft. Samen met Maggy Sprock, Dito Vlieg, Franklin Mathilda en andere technische bestuurders kunnen de krachten worden gebundeld om tot een beter product, beleid en visie te komen in het lokale tafeltennis. Hierbij is er dan geen plaats voor persoonlijke noch clubbelangen.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur, vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

* * * * * * * *

VRIJDAG
TENNIS
(Hermanus Jewelers)
19.00 uur vervolg *Valentine mixed double*-toernooi - banen Sport Club Sta. Catharina

* * * * * * * *

Voorronde voor voetbaldwergen

ZUERICH — De FIFA overweegt een Europese voorronde voor de WK-kwalificatie in te voeren om het aantal wedstrijden te beperken. Voetbaldwergen als San Marino, de Far Oer en Malta zouden in zo'n toernooitje uit moeten gaan maken wie aan het echte werk richting een plaats in de eindronde mag beginnen.

FIFA-secretaris Sepp Blatter onthulde dit plan in een interview in de Belgische krant "Het Nieuwsblad". "We denken erover voor het WK van 1998 in Frankrijk deze voorronde te introduceren, zeker nu het aantal onafhankelijke landen in Europa zo is toegenomen."

Privalova vestigt record op de zestig meter sprint

MADRID — De atletiekbaan in het Madrileense Sportpaleis heeft zijn reputatie als een snelle piste weer eens bewezen. Op het kunststof waar de Nederlandse sprintster van Surinaamse afkomst Nelli Cooman op 23 februari 1986 Europees kampioene en wereldrecordhoudster op de 60 meter werd met 7,00 seconden, sneuvelde donderdagavond voor de derde maal het wereldrecord. De 24-jarige Irina Privalova liep de 60 meter in 6,92 seconden.

Bijna een jaar geleden werd Nelli Cooman op dezelfde baan onttroond door de Jamaicaanse Merlene Ottey. Twee atletes kwamen in die wedstrijd als eerste vrouwen onder de grens van zeven seconden. Ottey werd de nieuwe wereldrecordhoudster in 6,96 seconden, Irina Privalova de nieuwe houdster van het Europese record (6,97).

In de tussentijd leek Cooman in Nederland zelf te zijn afgeschreven, vanwege haar mindere prestaties. Vaak eindigde zij op de derde, vierde of zelfs de vijfde plaats bij internationale ontmoetingen. Dit seizoen lijkt zij haar topvorm herkregen te hebben en heeft iets te bewijzen door haar Nederland weer in de Europese atletiektop te krijgen.

Dat de 24-jarige Privalova 1,74 meter lange en 63 kilogram wegende studente journalistiek het wereldrecord aanscherpte, was geen verrassing. Wel de marge van 0,04 seconden waarmee zij dat deed. Privalova had eerder dit seizoen al van zich doen spreken. Op 2 februari loste zij in Moskou sprintlegende Marita Koch (DDR) na precies dertien jaar af als snelste op de 50 meter.

In twee races bracht zij het wereldrecord (6,11) via 6,05 naar 6,00 seconden. Op 17 januari had Privalova ook al voor een wereldrecord (35,45 sec) op de 300 meter gezorgd. Vorige week vrijdag toonde zij opnieuw haar topvorm reeds aan met beste wereldseizoenstijden op de 60 (7,01) en 200 meter (22,64).

De voorbereiding op de wedstrijd in Madrid verliep niet bepaald ideaal. Met haar trainer en levensgezel Vladimir Parastsjoek en haar zoontje moest Privalova de nacht in de transithal van het vliegveld Barajas in Madrid doorbrengen. Dit omdat zij geen geldig inreisvisum had. Dat probleem werd pas donderdagmorgen opgelost.

Privalova, die bij de Olympische Spelen in Barcelona als derde eindigde, kreeg in Madrid ook nog een kleine revanche. Zij versloeg Olympisch kampioene Gail Devers met ruim verschil. De Amerikaanse werd tweede in 7,05 seconden.

Ook op de 60 meter mannen ging het snel. De Canadees Bruny Surin evenaarde met 6,52 seconden de reeds op zijn naam staande beste wereldseizoensprestatie. Andre Cason, die een jaar geleden in Madrid zijn wereldrecord op de 60 meter van 6,45 op 6,41 bracht, eindigde als tweede in 6,53. Een uitstekende prestatie kwam ook op naam van Rodion Gataoellin. Hij sprong met de polsstok over 5,96 meter. Eerder dit jaar heeft Gatoellin reeds 6,00 meter gesprongen. Ljoedmila Narosjilenko bleef op de 60 meter horden met 7,70 seconden slechts eenhonderdste van haar wereldrecord verwijderd.

Rijkaard meldt af voor Turkije

DEN HAAG — Frank Rijkaard heeft zich afgemeld voor de WK-kwalificatie-interland tegen Turkije op 24 februari aanstaande in Utrecht. Dat deelde bondscoach Dick Advocaat donderdagavond telefonisch mee in het televisie-sportprogramma Barend en Van Dorp op RTL-4.

Advocaat bezocht woensdag in Milaan de bekerwedstrijd Inter-AC Milan (0-3). Rijkaard viel in de tweede helft uit nadat hij opnieuw last had gekregen van een enkelblessure. Na afloop meldde hij zich af bij Advocaat en vroeg ook rust bij zijn club om de blessure te laten genezen. Het is de tweede afmelding van een vaste waarde voor Oranje. Eerder zegde Jan Wouters af wegens een onwillige knie.

Inter door AC Milan overklast

MILAAN — In de kwartfinales van het Italiaanse bekertoernooi heeft AC Milan stadgenoot Inter overklast. De return werd met 3-0 gewonnen, onder meer door een treffer van Ruud Gullit.

De Fransman Jean-Pierre Papin maakte de eerste twee, in de zesde en twaalfde minuut. In de 37ste minuut maakte Gullit de derde. Hij schoot na een lange rush met links in.

Het tweede doelpunt van Papin was een wonderschone. Hij joeg de bal met de hak in het doel na een voorzet van Lentini. In het Milanese voetbalbastion zorgden 75.000 toeschouwers voor een recordrecette in het bekertoernooi.

In de halve finale speelt AC Milan tegen AS Roma. De andere halve finale wordt de Turijnse derby Torino-Juventus. Torino plaatste zich ten koste van Lazio, waar de Duitser Doll voor de derde keer moest wijken voor de Engelsman Gascoigne. Torino won met 3-2.

Piket vervangt Timman in Amsterdam

AMSTERDAM — Jeroen Piket is de vierde deelnemer aan het VSB-toernooi, dat van 6 tot 18 mei in Amsterdam wordt gehouden. De Nederlandse kampioen komt uit tegen de Engelsman Short, de Rus Kramnik en de Indiër Anand. Die drie behoren tot de top-tien van de wereld.

De dubbelrondige vierkamp valt in de categorie 17, de hoogste van de klasse van de wereldschaakbond (FIDE). Piket is de vervanger van Timman, die via zijn manager liet weten het startgeld te laag te vinden. Short versloeg Timman in Spanje onlangs in een tweekamp.

De Engelsman is in augustus uitdager van wereldkampioen Kasparov.

Schaken, BUDAPEST — De [illegible] voor de tweekamp tussen de Hongaarse Judit Polgar en de Franse oud-wereldkampioen Boris Spasski is donderdag in Budapest na slechts 23 zetten in remise geëindigd. De 16-jarige Polgar leidt met 4-3. De tweekamp gaat over tien partijen.

Noorwegen blijft goed voetballen

FARO — Het Noorse voetbalelftal blijft verbazen met mooie resultaten. In Faro werd Portugal op 1-1 gehouden. Noorwegen miste zeven vaste internationals. De lijstaanvoerder in de WK-groep met Nederland achtte zich na afloop van het vriendschappelijke duel de morele winnaar. De heren weigerden namelijk het Portugese doelpunt van Oceano te erkennen.

De middenvelder zag in de [illegible] minuut zijn kopbal op de lijn gekeerd door invaller [illegible] Pedersen. Volgens de [illegible] was de bal de doellijn toch gepasseerd en [illegible] Spaanse scheidsrechter [illegible] het doelpunt toe. De heftige Noorse protesten nam hij voor kennisgeving aan.

Noorwegen kwam drie minuten voor tijd aan de [illegible] maker. Spits Sor[illegible] van een [illegible] Oceano. Bij Portugal was Futre in de eerste helft een opvallende speler.

Carnaval Curaçao

DE IOBA JAYCEES hebben dit jaar voor de tiende keer hun carnvalstribunes en wel aan de Pater Euwensweg. De eerste twee jaren stonden deze op het Brionplein, daarna verhuisde men naar de Pater Euwensweg. Er bestaan plannen om weer van standplaats te wisselen.

Dit jaar zijn de tribunes iets groter. Voorts zijn er verschillende nieuwe attracties. Op vrijdag 19 februari is er een gratis show. De commissie die dit jaar met de tribunes is belast, bestaat uit onder anderen Roderick Kwidama (coördinator), Joyce Sabat (secretaris), Grensy Curiel (penningmeester), Cynthia Lont (toezicht terrein), Harold Martijn (administrateur) geassisteerd door Mireya Piggot, Eric Lambertina (algemeen adviseur) en Donald Henrietta (algemeen toezicht). Voor het tweede jaar is er een tent met attracties voor kinderen. Dit jaar worden er voor het eerst ook zonnebrillen, fotorolletjes, batterijen en souvenirs verkocht.

Kaarten zijn al te koop op het kantoor van de carnavalscommissie aan de Scharlooweg 160, bij de leden en bij alle hotels. De prijzen voor de kaarten zijn als volgt: voor de kinderoptocht op 14 februari betalen volwassenen twintig gulden en voor zowel de grote als de afscheidsoptocht vijfentwintig gulden. Dit is inclusief twee drankjes. Kinderen (van drie tot en met twaalf jaar) betalen tien gulden. Voor de drie dagen samen bedraagt de prijs zestig gulden (volwassenen) en vijfentwintig gulden (kinderen).

* * *

GRUPO GLOBO doet dit jaar voor de 23ste keer aan de carnavalsoptocht mee. Deze groep heeft geen bestuur, allen maar 'gekke vrienden', die al hun tijd belangeloos in het carnavalsgebeuren steken om zelf hiervan te genieten en ook het volk hun mooie carnavalskostuums en praalwagens te laten zien. De mensen van het eerste uur zijn Orlando Cuales, Jeanette Finsio, Ligio Paula en Paul Soliana. Ook mogen de namen van Fifi Rademaker en Erwin Faries niet worden vergeten. Het is een groep vrienden die gedurende elk carnavalsseizoen iedere avond in een gezellige sfeer samenwerkt. In hun werkplaats aan de Lindberghweg wordt hard en serieus gewerkt. De medewerkers komen uit alle beroepsgroepen: administrateur, telefoniste, barman, lasser, timmerlieden en academici. Opperhoofd Orlando Cuales vindt het jammer dat er veel tijd wordt besteed aan problemen rond stellages, route, stoelen en banken, terwijl het hoogtepunt eigenlijk de creativiteit in de grote optocht is.

'Ali Baba, zijn rovers en zijn vrouwen' is het thema dat de groep dit jaar presenteert. De vrouwelijke figuren zijn Latifa, Samirah, Salima en Zefa, terwijl als mannelijke figuren Hakim, Bazem, Kalil en Ali aanwezig zijn. De groep bestaat uit tweehonderd mensen (inclusief helpers en leden van de muziekgroep). De groep staat bekend om haar prachtige praalwagens die regelmatig in de prijzen zijn gevallen. Orkesta Dulsura met Papa Zimmerman zorgt voor de muzikale begeleiding.



* * *

DE ACHT KANDIDATEN, die vanavond aan de verkiezing van carnavalskoningin van Banda Abou deelnemen, zijn: Mihalia Bruno, Naripha Vicario, Lysenne Sylvester, Shareska Meulens, Janiara de Paula, Orisa Martha, Dizainy Kastaneer en Fydinett Hanse. Ook zijn er drie duo's voor de verkiezing van prins en pancho te weten: Jurgen Faneyt en Fabian Stewardt, Jerrely Gerardus en Bradley Domacassé, Rannick Sluis en Claudius Janga. De show begint om 20:30 uur in Parke Himno i Bandera en de toegangprijs is vastgesteld op zes gulden per persoon. Morgenmiddag vindt de verkiezing van de jeugdcarnavalskoningin en prins en pancho in hetzelfde park plaats.



WILLEMSTAD — Banda'bou viert ook dit jaar op grootse wijze carnaval. Vanavond vindt de verkiezing plaats van de jeugdige carnavalskoningin alsmede die van de prins en pancho. Op zaterdag worden de verkiezingen van de grote carnavalskoningin en prins en pancho gehouden. Op de foto de kandidaten voor de carnaval jeugdverkiezingen van Banda'bou.



WILLEMSTAD — De lighting parade van het Caribbean Hotel was een groot succes op donderdagavond. Zowel de opkomst van de deelnemers als van lokale carnavalsgroepen viel mee. Deze laatsten stelden hun prachtwagens van vorig jaar beschikbaar. Op de foto een van de vrouwelijke deelnemers van Jungle Fever.

* * *

DE LIMBURGSE KABRIETEN hebben morgenavond in de kabrietenkraal van Landhuis Brievengat hun grote carnavalsbal met *verkleid verplich* (gekostumeerd verplicht). Er zijn prijzen voor de mooiste, de origineelste en de gekste (groep, paar of soloïst). De muziek wordt zoals gewoonlijk verzorgd door de boerenblaaskapel en de toegang is gratis. Zorg dat U erbij bent. Alaaaaaf.

* * *

THE GYPSIES hebben een wijziging in de route van hun grote jump-up van morgenavond gebracht. De route start nu bij het Pirecollege en gaat vervolgens via de Chuchubiweg, Warawaraweg, Schout bij Nacht Doormanweg, Reigerweg, Alablancaweg, Cas Coraweg, Schottegatweg Oost, kruising Biesheuvel, Rijkseenheidboulevard, Margrietlaan en eindigt bij Rust & Burgh. In totaal zijn 1800 kaarten verkocht. Te Rust & Burgh wordt het feest voortgezet tot in de vroege morgenuren.

* * *

INGEZONDEN

Broodroofmythe

ONGETWIJFELD HERINNERT u zich, dat in het recente verleden in wijde kring de mythe rondverteld werd, dat ons goede eiland overlopen werd door horden Hollanders, die landskinderen het brood uit de mond stootten door elke dag meer baantjes te bezetten. Dat werd niet alleen rondverteld door politieke weerhanen of spraakzame vakbondsleiders, maar ook door al te nationalistische jongeren en zelfs door de Noorduynse intelligentsia.

Toen verscheen Marijke met haar secondanten op het toneel die begon een en ander eens na te tellen. Ziehier wat ze vond: ten tijde van de volkstelling waren er op Curaçao nog geen 5.500 Hollanders (met inbegrip van babies en grijsaards). Daarvan waren ruim 1.300 mannen loonslaaf en ongeveer 650 loonslavinnetjes, dus samen nog geen tweeduizend werknemers. Wel waren er ook nog ruim tweehonderd Hollandse ondernemers, die waarschijnlijk wel enkele duizenden Antillianen in dienst hadden.

Die ongeveer 2.200 makamba's en -bita's betalen allen inkomstenbelasting, dragen bij in de hoge accijns op olie en alcoholishe drank, voldoen wegenbelasting, spelen in de Landsloterij, betalen parkeerboeten en precariorechten voor hun carnavalstand. Kortom, het zijn nuttige burgers die elk land zich zou wensen, alleen al omdat ze zelden een beroep op de schatkist doen wegens armlastigheid en evenmin de gevangenis overbevolken.

Ik neem aan dat die broodroofmythe hiermee wel voorgoed uit de wereld geholpen zal zijn en daarvoor past een saluut aan de noeste statistici van het Fortplein, die dit met hun cijfers hebben aangetoond. Bravo, Marijke, kusje van alle makamba's.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Studiefinanciering

ONLANGS VERTELDE drs Kleinmo[illegible] voor TeleCuraçao, dat een Amerikaanse onderwijsautoriteit verbaasd stond over de meer dan royale studiefinanciering op de Antillen, er jaloers aan toevoegde dat zulks in Amerika ondenkbaar was. Vreemd, dat er toen geen lampje ging branden aan Antilliaanse zijde.

Die studiefinanciering is gepland als een *revolving fund*. Dat wil zeggen uit de door de eerste 'lichting' terug te betalen gelden worden volgende lichtingen gefinancierd. Dat klinkt leuk zolang je de cijfers niet kent. Herinner ik me goed, dan ging het om enige tientallen miljoenen per jaar. Nu vertelt een dame van een goede Curaçaose familie over de radio, dat er verscheidene ouders een contract voor hun kind(eren) moeten tekenen voor schulden van een kwart, een half of zelfs driekwart miljoen gulden.

Enerzijds is het onethisch zulke contracten op te stellen, omdat die bedragen alleen maar kwijtgescholden kunnen worden en nooit afbetaald. Aan de andere kant zijn de ouders die domweg tekenen in de wetenschap dat ze dat toch niet kunnen betalen ook niet vrij te pleiten van een gebrek aan verantwoordelijkheidsgevoel.

Maar de hoofdschuldige is toch de gouvernementsdienst, die gestructureerd Sinterklaas speelt van de belastingcenten van de geteisterde Curaçaose bevolking. Men zou wellicht een *loan officer* van een der grote banken kunnen lenen om de kans op terugbetaling te evalueren en als die minder dan negentig procent is de financieringsaanvraag annuleren.

Als het gouvernement nu eens ophield met die dwaze advertenties van 'Betaal uw belasting op tijd' en de daarmee behaalde besparing in een geleende *loan officer* investeerde, dan behoeven er misschien geen *medida* te komen, want voorkomen van ellende is nog altijd beter dan genezen.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Carnaval Aruba

ACHTTIEN SCHOLEN nemen onder leiding van de carnavalscommissie van de Julianaschool voor het derde achtereenvolgende jaar deel aan de jump-up voor leerlingen van het voorbereidend onderwijs. Dit jaar wordt op vrijdag 19 februari om 10 uur vertrokken voor het RCA-sportcomplex, door de Kamerling Omnesstraat, de La Sallestraat, de Verbindingsweg en Vondellaan naar het Plaza Betico Croes, waar men om 13.30 uur hoopt aan te komen. Deelgenomen wordt door: Maria Collega ETAO, La Salle college, J.F. Kennedy LTS, Filomena College, Augustinus College, Abraham de Veerschool, Mon Plaisir College, John Wesley College, Mater Dei school, M.L. Kingschool, Providenciaschool, Maria College MAVO, MTS ir. Cesar Terzano, IPA, MAO, Paso Sigur en Colegio Arubano.

* * *

ACHT BANDS begeleiden de jump-up van de scholen, te weten: Eclipse, Giovanni Trim, Musical Time, Academy Brass, Oreo, the Original band en Pride. Een beroep wordt nu reeds op het wegverkeer gedaan, rekening te houden dat die morgen duizenden kinderen op straat zijn. Organisatoren zijn dankbaar voor de ondervonden medewerking, in het bijzonder van directie Onderwijs, schoolbesturen, SAC en politie.

* * *

DE VERKIEZING van de jeugdkoningin vanavond om 20 uur in het Entertainment Center, geschiedt onder leiding van negen juryleden, waarvan twee voorzitters, die geen stemrecht hebben. Iedere kandidaat presenteert zich onofficieel in carnavalkleding waarbij gedanst wordt op muziek van Ro Albus. De jury zal uit dit optreden een 'Reina di Disfraz' kiezen.

Bij de verkiezing van de jeugdkoningin mag de kandidaat bij het zich voorstellen twee talen spreken. De jury let met name op jeugdig voorkomen, intelligentie, wijze van presenteren en steun van het publiek. Er worden vijf finalisten in eerste instantie gekozen, waaruit dan de verkiezing volgt van de dertigste jeugdkoningin van Aruba met haar runner-ups.

* * *

DE KINDERPARADE te Noord gaat morgen om 14 uur van start van het Bubaliveld naar Buurtcentrum Noord. Speciale medewerking wordt gevraagd van het wegverkeer om de wegen vrij te laten, zodat de parade, die ieder jaar groter wordt, een vlot verloop kan hebben.

Arubanen in zomercarnaval

ORANJESTAD — Contacto Arubano Rotterdam (CAR), de vereniging van Arubanen in Rotterdam, neemt ook dit jaar deel aan het Rotterdamse zomercarnaval op 31 juli.

CAR komt met de groep Rainbow Fantasy, waarbij de dames kunnen kiezen uit drie kostuums en de heren uit een kostuum. Ter vergelijking met de carnavals prijzen op Aruba, betalen de CAR-dames in Rotterdam 150 of 225 gulden en de heren 160 gulden.

Deze prijzen houden in: kostuum, eten, drinken, muziek en na afloop mogelijk een *bebeson*, het woord van de Rotterdamse Arubanen voor drankje, aldus een bericht in *Cartuchi*, het clubblad van CAR.

Bij carnavalsoptocht Bonaire: veertien groepen

KRALENDIJK — Negen praalwagens, veertien groepen en 425 personen zullen op carnavalszondag door de straten van Kralendijk trekken. Er zijn verschillende nieuwe deelnemers, maar ook de vaste kern van de reeds bekende carnavalsgroepen is weer aanwezig.

Twee groepen die begeleid worden door de band Drama zijn Kristal I met twintig personen en Kristal II met 24 personen. Zij vormen het *Cockney Cabaret*.

De groep 2000 met de gelijknamige band vormt met veertig personen een *gekleurd feest*. De bekende carnavalsvereniging Alisio brengt met 52 personen het *Festival di Toro*, terwijl de grootste groep van Askia met zestig personen de *matrozen* vormen. De groep en de vijftig *Happy Navigators* zijn de enige die niet zullen deelnemen aan de optocht in Rincon.

De groep Wakaya (25 personen) vormt een *Fantasia di Rumberos*. De bekende groep Plezi vormt met 35 personen de even bekende *boeren en boerinnetjes*. Nos Kosecha (tien personen) beeldt de *oogst* uit. Jesluminais met twintig personen vormt de groep *Los Invadores*, terwijl de groep Bellisima met 29 personen *Cristóbal Colón* uitbeeldt.

De bekende Carnival Warriors doen hun naam weinig eer aan, want zij vormen de groep *Peace on Earth*. Music Power (dertig personen) vormt een uitbeelding van de muziekgeschiedenis, terwijl de groep Tene Bonaire Limpi zich heeft verkleed als *T-shirt*.

* * * * *

Boksen, ROMORANTIN — De Franse bokser Akim Tafer is Europees kampioen in het cruisergewicht gebleven. Hij versloeg in Romorantin de Oekraïner Dimitri Elisejev. Het gevecht werd in de zesde ronde gestaakt.

Opvolging Craxi heet hangijzer
Toekomst Italiaanse socialisten gemoeid met keuze nieuwe premier

ROME - De leider van de Italiaanse socialisten, ex-premier Bettino Craxi, is donderdag onder druk van zijn partij afgetreden in verband met een omvangrijk corruptieschandaal. "Mijn mandaat is afgelopen en staat formeel tot Uw beschikking. Ik geef mijn volledige steun aan de toekomstige partijsecretaris", zei hij tijdens een vergadering van het mini-parlement van de partij.

Craxi staat onder verdenking van betrokkenheid bij een omkoopschandaal waarbij tal van andere politici en hoge ambtenaren in heel Italië al hun positie hebben verloren. Op het aftreden van Craxi werd al geruime tijd aangedrongen door een groep "vernieuwers" in de partij. Dezen waren daarmee begonnen nadat hun secretaris-generaal enkele maanden geleden, in het kader van de anti-corruptie campagne die Italië in zijn greep heeft, niet minder dan zes "aankondigingen" had ontvangen van justitie, betreffende zaken die tegen hem zouden worden geopend.

BANCO AMBROSIANO

Vijf van de aanklachten, zo is intussen bekend, hebben betrekking op illegale giften die de Socialistische partij via Craxi of met zijn medeweten tussen 1985 en 1992 heeft ontvangen van Italiaanse industriëlen. Het zou in totaal gaan om een bedrag van rond de 45 miljoen gulden. En ook het zesde onderzoek tegen Craxi behelst een klacht wegens corruptie. In die laatste zaak zou er bovendien een link zijn naar het omstreden faillissement, enkele jaren geleden, van de Banco Ambrosiano.

Het onderzoek tegen Craxi kwam aan het rollen toen een medewerker van hem in februari 1992 als het ware op heterdaad werd betrapt bij het aannemen van een gift in ruil voor een lucratief contract. Toen de zaak verder werd onderzocht kwam geleidelijk een netwerk aan het licht, waaruit duidelijk werd dat het betalen van sommen aan de partijkas in ruil voor de aanbesteding van publieke werken een praktijk was die zich uitstrekte in het gehele openbare leven en waaraan wordt deelgenomen door alle politieke partijen. "Het is duidelijk," zo vatte de krant Il Nessagero het samen, "dat jarenlang een gebouw kon worden neergezet, geen weg gelegd en zelfs nog geen potlood kon worden besteld zonder dat daar steekpenningen mee waren gemoeid."

VERGIFTIGD

Het vertrek van de 58-jarige Craxi, die de socialisten zestien jaar als een alleenheerser heeft geleid, roept grote vragen op aangaande zijn opvolging. De meest geëigende man zou de minister van Justitie Claudio Martelli zijn geweest, jarenlang Craxi's kroonprins, en tot voor kort een van de mensen die het hardst aandrong op Craxi's vertrek. De crisis in de partij is echter nog verder verdiept doordat ook Martelli in het corruptieschandaal is verstrikt. Woensdag trad hij af als minister, nadat ook hij twee "aankondigingen" van de justitie had gehad.

De enkele honderden afgevaardigden van de PSI die bijeen zijn gekomen in een groot hotel aan de buitenkant van Rome staan nu voor de taak om een opvolger te kiezen in een atmosfeer die is vergiftigd door rivaliteiten en schandalen. Een naam die wordt genoemd is die van 47-jarige staatssecretaris van Buitenlandse zaken Valdo Spini uit Florence. Voor de partij, die al zo lang geen andere leidershand heeft gekend dan die van de autoritaire Craxi, is het, zo schrijven de Italiaanse kranten, een zaak waarmee haar kans om te overleven is gemoeid.

KINSHASA - De president van Zaïre, Mobutu Sese Seko, heeft na de soldatenmuiterij van twee weken geleden waarbij honderden doden vielen, de stafchef van het leger vervangen.

De woordvoerder van Mobutu maakte woensdag bekend dat generaal Eluki Monga de plaats inneemt van generaal Mahele Liyeko.

Uit Yanomami-reservaat aan grens met Venezuela:
Braziliaanse actie 'Vrij woud' om duizenden goudzoekers te verjagen

BRASILIA - De regering van Brazilië heeft donderdag aangekondigd op 25 februari te beginnen met een operatie om meer dan negenduizend goudzoekers te verwijderen uit het reservaat van de Yanomami-indianen aan de grens met Venezuela.

Bij de operatie "Vrij woud", die 2,5 miljoen gulden kost en drie tot vier maanden zal duren, worden 250 man van de politie en het leger ingezet. "Ik zie het liefst dat de "Garimpeiros" (goudzoekers) uit eigen beweging het reservaat verlaten", verklaarde de Braziliaanse minister van Justitie, Mauricio Correa. Hij zei de eerste uitzettingen van nabij te zullen volgen en beloofde dat de regering strikte controle zal uitoefenen om nieuwe invasies van de goudzoekers te verhinderen.

In het rond honderd miljoen hectare grote gebied in de deelstaten Roraima en Amazonie langs de rivier de Amazone leven zo'n negenduizend Yanomami-indianen. De minister zei dat de politie alle goud van de Garimpeiros in beslag zal nemen, evenals de vliegtuigen die het edelmetaal vervoeren naar handelscentra. Het luchtruim boven het reservaat zal voortaan worden gecontroleerd door het ministerie van Luchtvaart, dat een radarpost opzet in Boa Vista, hoofdstad van Roraima.

Bananenoverleg op hoog niveau



GUAYAQUIL - *De presidenten van zeven Latijnsamerikaanse bananen-producerende landen zijn in de havenstad van Ecuador bijeengekomen om één front te vormen tegenover de Europese Gemeenschap waar men een speciale heffing voor bananen wil invoeren ter bescherming van de eigen bananencultuur. Volgens plan neemt de EG vandaag (vrijdag) daarover zijn definitieve beslult. Vooral Duitsland, gesteund door onder meer België en Nederland is gekant tegen deze speciale heffing omdat als gevolg daarvan de bananen veel duurder worden. Bij de foto: vlnr de presidenten Jorge Serrano van Guatemala, Rafael Callejas van Honduras, Violeta Chamorro van Nicaragua, Sixto Duran-Ballen van Ecuador, Cesar Gaviria van Colombia, Guillermo Endarra van Panama en Rafael Calderon van Costa Rica.*

(AFP-satellietfoto)

Vredesmacht naar Macedonië

SKOPJE - Met de aankomst van 170 Zweedse militairen in Skopje is donderdag een begin gemaakt met de stationering van zevenhonderd VN-militairen in de republiek, die tot nu toe voor de Joegoslavische burgeroorlog gespaard bleef.

Dat heeft de commandant van de VN-vredesmacht voor Macedonië, de Deense generaal Saemark Thomsen bekendgemaakt. Nog eens 170 militairen uit Noorwegen worden morgen verwacht in de Macedonische hoofdstad. Een derde, Finse component van de vredesmacht komt dinsdag aan. De licht bewapende "blauwhelmen" zullen patrouilleren langs de grenzen van Macedonië met Albanie en Servië.

De vrees bestaat dat ook in Macedonië gevechten uitbreken wanneer de kleine Servische minderheid, mogelijk met steun van Belgrado, gewapenderhand gaat streven naar aansluiting bij Servië.

Als teken dat begro...
Witte H... minder...

WASHINGTON - ... Amerikaanse preside... Bill Clinton is van pl... om per 1 oktober, het be... van het nieuwe fisc... jaar, de staf van het Wi... Huis met 25 procen... oftewel 350 banen, te ve... minderen.

Clinton herinnerde er... dat dit overeenkomt m... een belofte die hij deed... de verkiezingscampag... "De regering moet m... doen en zich redden m... minder", aldus de pre... dent die aankondigde d... ook de salarissen van t... werknemers in het Wit... Huis zullen worden ve... laagd. Functionarissen... den dat het gaat om k... tingen van zes tot neg... procent in vergelijking m...

Somaliër wil verbl...
Kaping Luft... komt vreedz...

NEW YORK - De kap... Duitse maatschappij L... vreedzaam geëindigd in... Kennedy Airport gaf de... piloot en ging hij mee... teiten die intussen al... de piloot meedeelde h... zich na de landing te z...

De kaper was, naar het Du... zaken bekendmaakte, een S... en kind in Noorwegen wo... ticket naar Addis Abeba. Zi... aangenomen, was gewees... Verenigde Staten wilde a... verlieten het vliegtuig de... had overgegeven. Nieman...

De man had het toeste... het met 94 - meest E... bemanningsleden op weg... Addis Abeba. In het lucht... gewapend met een pistool d... piloot om terug te keren n... het toestel nieuwe brands... middag vertrok het naar N...

t moet aangepakt

Kwart rsoneel

larissen in de periode president Bush. In moeten de bezuinigen tien miljoen dollar engen.

gens de plannen zal af van het Witte Huis den teruggebracht van naar 1.044 man. on zei dat hij van is ook andere departenten en regeringsaus te vragen om te inigen. Op die er wil de president Amerikaanse volk een h geven dat het hem is met zijn plannen een einde te maken het begrotingstekort driehonderd miljard in het afgelopen

S afdwingen

sa Airbus ten einde

een Airbus van de is donderdagavond ork. Na de landing op zijn pistool af aan de Amerikaanse autoriwaren gekomen. Naar onderweg beloofd geven.

sterie van Binnenlandse Somalier die met vrouw was in het bezit van een voor de kaping. zo werd hij een verblijf in de De eerste passagiers ten nadat de kaper zich gewond.

agmorgen gekaapt toen passagiers en tien Frankfurt naar Cairo en en Oostenrijk drong hij binnen en dwong hij de and. In Hannover nam aan het begin van de

SCHWERIN - De omstreden minister van Binnenlandse zaken van de Duitse deelstaat Mecklenburg-Vorpommern, Lothar Kupfer, wordt ontslagen. Dit heeft de premier van de deelstaat donderdag bekendgemaakt.

Kupfer werd fel bekritiseerd wegens het falend optreden van de politie bij een reeks aanslagen in augustus vorig jaar op een asielzoekerscentrum in Rostock in de voormalige DDR. Premier Berndt Seite verklaarde tegenover journalisten dat hij Kupfer vandaag (vrijdag) formeel zijn ontslag zou verlenen nadat deze tijdens een spoedbijeenkomst donderdagochtend geweigerd had zelf af te treden.

De minister was onder zware druk gezet om op te stappen na de rellen in Rostock in augustus waarbij de politie er niet in slaagde neo-nazistische jongeren in bedwang te houden die brandbommen gooiden naar een asielzoekerscentrum. Tijdens de rellen trok de politie zich terug om zich te hergroeperen, nadat er tweehonderd Roemeense zigeuners uit het hotel geëvacueerd waren, waarbij ze het gebouw meer dan een uur blootstelde aan aanvallen. Critici verwijten de politie dat die de honderd Vietnamezen, die nog in het gebouw zaten, niet te hulp kwam.

Nieuwe directeur CIA



■ *LANGLEY - James Woolsey heeft in handen van opperrechter Byron White (rechts) de eed afgelegd als nieuwe directeur van de Amerikaanse geheime dienst CIA. Bij de foto vlnr: James Woolsey, zijn echtgenote Sue, vice-president Al Gore en Byron White.*

Jeltsin en Chasboelatov praten verder:

Moskou-top levert nog weinig concreets op

MOSKOU - Een gesprek tussen president Boris Jeltsin van Rusland en zijn conservatieve rivaal, parlementsvoorzitter Roeslan Chasboelatov heeft donderdag niets opgeleverd. Dat heeft een woordvoerder van Jeltsin bekendgemaakt. De Russische president had kort voor de ontmoeting gewaarschuwd dat de politieke machtsstrijd zijn land te gronde dreigt te richten.

De twee politici zullen komende dinsdag en donderdag opnieuw proberen een uitweg te vinden. Voorzitter Valeri Zorkin van het Russische hooggerechtshof zal op deze vervolgbijeenkomsten niet langer als bemiddelaar optreden. Jeltsin zei dat de competentiestrijd tussen hemzelf en het conservatieve parlement moet worden opgelost, door een akkoord of door een referendum.

De Russische president had in december gezegd dat de bevolking zich moet uitspreken over de vraag wie het laatste woord in de Russische politiek heeft, de president of het parlement. Onduidelijk is of Jeltsin nog aan dit referendum, dat voor 11 april op het programma staat, wil vasthouden. Tijdens de ontmoeting met Jeltsin overhandigde Chasboelatov een lijst met twaalf vragen die hij tijdens het referendum aan de bevolking wil voorleggen. De lijst is voor de Russische president onaanvaardbaar, zei een woordvoerder van Jeltsin tegen het persbureau Interfax.

Op een bijeenkomst met kabinetsleden en parlementaire leiders, onder wie Chasboelatov, zei Jeltsin verder woensdag dat het conflict tussen de uitvoerende en wetgevende macht economische hervormingen in de weg staat.

Regering noch Tamils komen beloften na

Amnesty: In Sri Lanka nog geen verbetering

LONDEN - Ernstige schendingen van de mensenrechten blijven zich voordoen in Sri Lanka ondanks beloften van de regering tot verbetering van de situatie. Dit heeft Amnesty International (AI) vrijdag meegedeeld.

Een delegatie van Amnesty bezocht in oktober vorig jaar Sri Lanka om excessen op te sporen in het conflict tussen regeringstroepen en Tamil Tijgers. In zijn rapport stelt de organisatie: "Ondanks beloften van de Srilankaanse regering zijn de cruciale waarborgen om gevangenen te beschermen tegen verdwijning of marteling niet uitgevoerd".

De ... rechtengroep zei tevens dat de guerrillabeweging bevrijdingstijgers van Tamil Telam, die gebieden in het noordoosten van het land in handen heeft, burgers doodt, gevangenen martelt en gijzelaars maakt om losgeld te eisen.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

4de Trekking **Donderdag 11 februari 1993**

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

4de trekking op Donderdag 11 februari 1993.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 25 FEBRUARI 1993.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
31787	2.000	21605	1.500	18922	1.000
31788	**100.000**	**21606**	**30.000**	**18923**	**10.000**
31789	2.000	21607	1.500	18924	1.000

Getuigen:
O. I. NAHR
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00

BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)

SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch

ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij "De Curaçaosche Courant" N.V.

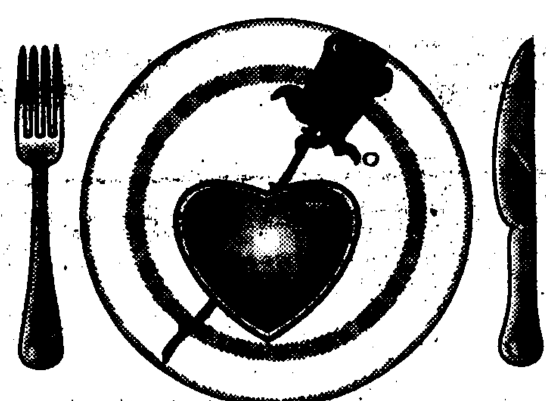
Ontbinding bij afwijzen begroting

Walesa steunt dreigement kabinet aan parlement

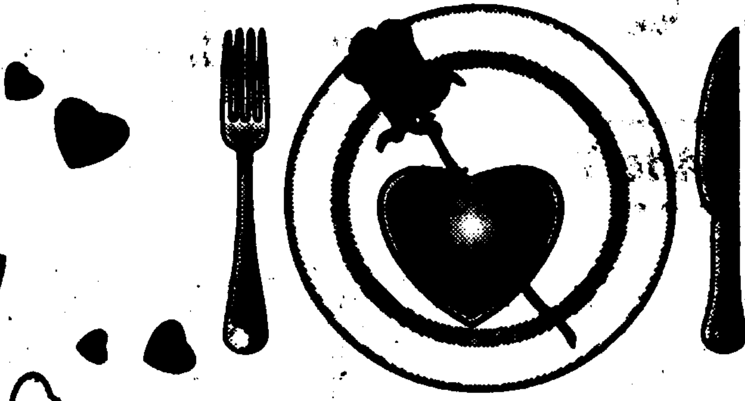
WARSCHAU - President Lech Walesa is dinsdag met zijn volle gewicht achter de wankele Poolse regering gaan staan. Hij dreigde het parlement te ontbinden indien de volksvertegenwoordigers niet instemmen met het begrotingsvoorstel van de regering.

Walesa deed zijn uitspraak na een overleg met premier Hanna Suchocka, die naar verwachting haar ontslag zal indienen mocht haar regering de stemming van vrijdag verliezen. De regeringscoalitie van zeven partijen verloor recentelijk een reeks stemmingen in het parlement. Een nederlaag vrijdag zou een grote tegenslag betekenen voor het economisch beleid en zou een overeenkomst met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) op losse schroeven zetten.

De president heeft het recht het Poolse lagerhuis, de Sejm, te ontbinden indien dit de begroting niet goedkeurt voor 20 februari, drie maanden nadat die is ingediend.



Dine Out For Valentine's Day



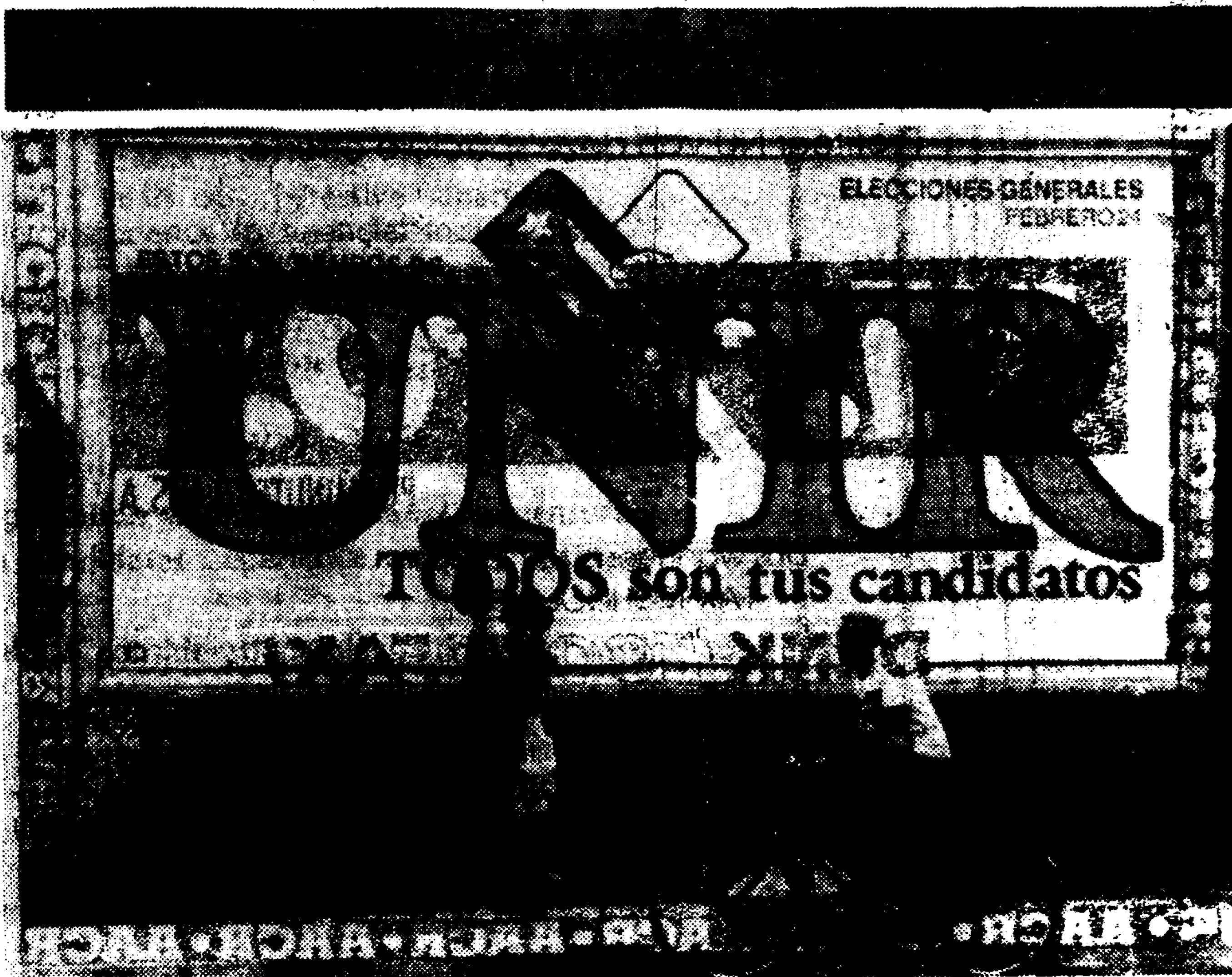
[Vol]gens Bosnische tegenvoeter zinloos praten

[Ser]visch[e] leider Karadzic [ve]rlaat vredesoverleg VN

[NE]W YORK - Radovan Karadzic, de leider van de [Serv]iërs in Bosnië-Hercegovina, verlaat de vredesbesprekingen over de voormalige Joegoslavische deelrepubliek in New York.

[Dit] heeft hij donderdag bekendgemaakt. Vanuit diplomatieke bronnen is vernomen dat Karadzic op weg gaat naar [illegible] van de Serviërs in Bosnië. Karadzic zei [illegible] onderhandelen geen zin heeft omdat de leider van [de door moslims] gedomineerde regering van Bosnië, Alija [Izetbegovic], niet aan de besprekingen in New York deelneemt. De Bosniërs zijn in New York vertegenwoordigd door [minister van] Buitenlandse zaken Haris Silajdzic.

[Door de] afwezigheid van Izetbegovic valt volgens [Karadzic] "geen vooruitgang" in de onderhandelingen te [verwachten]. De vredesbesprekingen in New York zijn sinds [illegible] omdat de strijdende partijen het niet eens [kunnen] worden over de grenzen van de tien provincies [waarin] Bosnië volgens het vredesplan van de bemiddelaars [Cyrus Vance] en Lord Owen zou moeten worden opgedeeld. [illegible] werden de onderhandelingen maandag [illegible] als de woensdag benoemde Amerikaanse [gezant] bij het overleg, Reginald Bartholomew, in New [York] is teruggekeerd. Bartholomew is de komende dagen in [Mosk]ou om de steun van de Russische regering voor het [vredes]proces te winnen.



[illegible] De fiets is in [illegible] Cuba [het] vervoermiddel. Maar [het] ook verkiezingen [lijken] in te zijn. Nog deze maand gaan de Cubanen weer naar de stembus en wel voor het kiezen van hun afgevaardigden op provinciaal en gemeentelijk [niveau]. De oproep is duidelijk: [het is] tijd om eensgezind te zijn. Trouwens: iedereen is kandidaat in de republiek van het Cubaanse volk.

Clinton halveert [illegible] gelden NASA-ruim[testation]

WASHINGTON - VS-president Bill Clinton zal in de komende nieuwe begroting de uitgaven voor het ruimtestation dat het Amerikaanse [illegible] NASA wil bouwen met veertig procent terugbrengen [illegible] miljard [illegible]. Dit is vrijdag gemeld door de Washington Post. Naar het blad uit [illegible] bij het congres [illegible], is Clinton, hierdoor [illegible] zaakt door [illegible] en moet NASA [illegible] met de verlaging [illegible] om pogingen te voorkomen het hele [project] te schrappen.

Begrotingstoewijzingen voor het project, waar NASA in de afgelopen negen jaar acht miljard dollar in heeft gestoken, zijn al verscheidene malen verlaagd wegens financieringsproblemen.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zaterdag 13 februari 1993 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;**
- **Frater Candidus en omgeving.**

- **Donderdag 18 februari 1993 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;**
- **Gedeelte Kaya Diorit vanaf Kaya Graniet tot Kaya Andesit, gedeelte Kaya Diabaas vanaf Kaya Graniet tot Kaya Andesit, gedeelte Kaya Tera Cora vanaf Kaya Greis tot Kaya Monzonit, Kaya Granit, Kaya Monzonit, Kaya Felsita, Kaya Dolorit, Kaya Melafier, Kaya Cabarro, Kaya Andesit, Kaya Basalt, Kaya Porfido, Kaya Piedra Macha, Kaya Pomer, Kaya Greda, Kaya Pergmati, Kaya Caliza, Kaya Piedra Natural, Kaya Boksit, Kaya Klei, Kaya Trachiet, Kaya Kalit, Kaya Kra Stenchi, Kaya Piedi Kandela, Kaya Piedi Bos, Kaya Piedi Sababa, Kaya Wama.**

TAIPEH - De leiders van de Kwomintang op Taiwan hebben woensdag unaniem ingestemd met de benoeming van oud-minister van Buitenlandse zaken Lien Chan tot premier.

De stemming is een overwinning voor president Lee Teng-Hui, die een conflict uitvecht met het conservatieve deel van de regerende Chinese nationalistische partij. De conservatieven hebben zich verenigd achter de vertrekkende premier Hau Pei-Tsun, die vorige week zijn ontslag aankondigde. Sinds de verkiezingsnederlaag van de Kwomintang afgelopen december probeert president Lee de autochtone Taiwanese partij te verjongen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8646
HOSPITAAL: 8900

****

LANDFILL TE LAGOEN
...van maandag t/m vrijdag van 07.00-... uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; ... gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
...dag en donderdag van 14.00-18.00 ... dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ ...-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

Openingstijden voor lezers:
...nsdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
...ndag t/m vrijdag aangetekende ... om 15.30 uur; gewone stukken om ...0 uur.

****

SERVICE CLUBS
... informatie H. van Bommel, tel.: ...
...y: woensdag 12.00 uur - Restaurant ...ster.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(... Grandi 70)
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van ...-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van ...-12.00 uur.

****

...TIECLUB
(... naar Willemstoren)
... op vrijdag van 20.00-24.00 uur; ...dag van 12.00-24.00 uur.

****

...CHTHUIS LVV
(...8363)
... van maandag t/m vrijdag van 06.00-...0 uur. In verband met planning van te ... aantal slachtdieren bij keurmeester ...den.

****

...ENARTS
(... Karibe, Nort di Saliña)
...ekuren maandag, woensdag en ...g van 13.30-14.30 uur. Voor spoed-...gevallen gelieve tel.: 4255 te bellen.

...CHTING DIERENASIEL ...AIRE
(... Animal Shelter Foundation ...weg 26. Tel.: 4989)
... maandag t/m zaterdag van ...15.00-17.00 uur.

****

...CHTEN(BEZORGING)
... Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: ... (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

...vaar gele ...rts gering

KRALENDIJK — De ...iënische Dienst ...aire (HDB) gelooft ... dat de gele-koorts-...kiet (Aedes Aegypti) ...tig gevaar zal ople-...en op Bonaire. De mug ...at maar in geringe ... voor op het eiland, ... het indexcijfer ... De berichten over ... die momenteel op ...acao verschijnen ... derhalve niet voor ...aire.

...ligheidshalve heeft HDB-...fd Mario Emerenciana ...oten toch maatregelen te ...en. Afgelopen week werd ...rom begonnen met pre-...tieve bestrijding door de ...t van de u.l.v.- en fogma-...

Inmiddels is er al ...oten in de wijken Tera ..., Nikiboko en Sabana. ...dere wijken komen deze ... aan de beurt. Veel bewo-... sluiten ramen en ... met het oog op de ...wikkeling die de u.l.v.-...machines teweeg-... Volgens de HDB is ...chter niet de bedoeling ... ramen en deuren worden ...en. Door niet af te ...

... biedt ...eren te ... aan

KRALENDIJK — De ... (LVV) ...

TCB-directeur Ronnie Pieters: "Coördinatie is noodzakelijk"

KRALENDIJK — De jaarlijkse bijeenkomst van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) voor de vertegenwoordigers van de Bonaireaanse toeristensector in het buitenland is donderdag van start gegaan. TCB-directeur Ronnie Pieters maakte tijdens de vergadering bekend het aantrekken van buitenlandse advies- en reclamebureaus te willen gaan beperken daar zij een forse aanslag zijn op het TCB-budget. Iets wat slechts mogelijk is met een goede coördinatie en synchronisatie van het TCB-beleid op alle markten.

Evenals vorig jaar ligt het in Pieters' bedoeling alle aandacht te geven aan de verbreding van de 'toeristische basis'. Niet alleen de duiksport, maar ook de *diveplusprogramma's* dienen in het buitenland te worden gepropageerd, volgens de TCB-directeur.

Aan een vergadering over het marktbeleid zal daarom ook worden deelgenomen door de hotelsector, de duikscholen en de luchtvaartmaatschappijen die op Bonaire vliegen. Ook de overheid, de Kamer van Koophandel en de VBB zullen daarbij aanwezig zijn. "Hun *input* kan bijdragen tot een synchronisatie van de onder de belanghebbenden levende gedachten over het toerisme", zo zei Pieters.

De driedaagse TCB-bijeenkomst voor de vertegenwoordigers in het buitenland wordt in het Harbour Village Resort gehouden. Qualitate qua verrichtte gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi de opening. Een evaluatie van het afgelopen en een planning voor het komend jaar staan op de agenda.

Een van de *key-note-sprekers* was George Curiel M.A. van het Caribbean Development Center (CDC). Dit adviesbureau is verantwoordelijk voor de opzet van de TCB. Curiels onderwerp was getiteld: 'Two decades of tourismdevelopment: quo vadis Bonaire?'

Volgens Ronnie Pieters verdient de bepaling van de toekomstige toeristische ontwikkeling meer prioriteit dan de evaluatie van het afgelopen jaar. Daarom moet er veel aandacht uitgaan naar de begeleiding van de vertegenwoordigers in het buitenland. Met name dient er gediscussieerd te worden over een drietal recentelijk verschenen rapporten onder voorzitterschap van de heren Pourier, Anderson en Van het Hoff. Zij wijsen op de bestaande problemen en de kansen voor het Bonaireaans toerisme.

Vermoedelijk is dit de laatste maal dat de jaarlijkse bijeenkomst in februari wordt gehouden. In het vervolg zal die in september of oktober plaatsvinden. Volgens Pieters is dat een logisch gevolg van de jaarlijkse evaluatie en de plannen die klaar moeten liggen voor het nieuwe toeristische jaar.



KRALENDIJK — Afgelopen dinsdag brachten de leden van de Eilandsraad een bezoek aan de Bopec. Eerder bezochten zij de semi-overheidsinstellingen WEB n.v. en Telbo n.v.. De heren Ruiz, Aulacio en Rudolph gaven de raadsleden een uitgebreid overzicht van de financiële situatie van het bedrijf en de manier waarop het olie op- en overslagbedrijf wordt gerund. Op de foto worden de raadsleden van informatie voorzien door de heer Ruiz (midden).

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

2x CHEVROLET CAMARO. Tel.: 677009 of 680516.

STEREOMEUBEL (RADIO + platenspeler incl. trafo en 100 LP's) f.200,-; hangmat f.40,-; surfplank incl. zeilen/masten met *roof bar* f.175,-; barometer f.10,-; poezemand f.5,-. Tel.: 613894.

DAIHATSU CHARADE, bj. 1991 (20.000 km), 5 deurs, airco, prijs NAf.13.500,-. Tel : 375606 (na 18.00 uur).

KENWOOD KEUKENMACHINE met alle hulpstukken f.400,-; bijzettafels, rond met koperen blad f.250,-; schemerlamp f.60,-; bureaulamp f.85,-; groot wereldatlas f.50,- (nieuwwaarde f.225,-); wit laden kastje f.60,-; porchset f.450,-; vitragegordijnen en nog veel meer. Tel.: 676746.

STOOF MET 2 ovens f.350,-; elektr. telmachine f.90,-; grote dubbeldeurs koelkast f.800,- (vriesafd., ijsblokjes en water); tuinslang op haspel 50 m. f.65,-; Coca Cola-radio verzamelobject, speelt als nieuw f.300,-; dikke Van Dale, 3 delig f.150,-; prachtige boekenst. f.50,-; professionele friteuze f.600,-; 1 pers.bed + matras f.35,-; porchstoelen + tafeltje f.50,-; koelbox f.25,-. Tel.: 676746.

1 EIKEN HOUTEN eethoek f.325,-; 1 oud Cur mahoniehouten glazenkast f.550,-; 1 vogelkooi f.50,-. Tel.: 53571.

2-ZITSBANK *leather look* + eethoek 4 stoelen. Tel.: 374798.

ZITKAMERAMEUBLEMENT: tiener lessenaar met stoel; rekken; staande lamp; vloerkleding; macramé-hangers; warme kinderkleding; mahonie-houten slaapkamer. Tel.: 377754.

TWEE HUISORGELS: Yamaha merk PSR-6300 en JVC merk KB-600. Tel.: 377897.

GROOT TEAKHOUTEN bergmeubel. Tel.: 378185 (na 4 uur bellen).

WEGENS VERTREK: CD-player + radio doublecassette, 1 jr. oud, Tumbastraat 7. Tel.: 618527 (na 5 uur).

ZITKAMERSTEL + vloerkleed f.400,-; eetkamer, 6 stoelen, tafel, wandmeubel f.600,-; slaapk. best. uit litsjumeaux, 3 deurs-kast, kaptafel, tafeltje + 2 stoelen f.950,-; lessenaar + stoel f.350,-; armstoel + poef f.150,-; divan f.75,-; keukentafel + 4 stoelen f.75,-. Uitsluitend tussen 4 en 6 uur: Schottegatweg Oost 17.

2 GRENEN BED; 2 fietsen; 1 brommer (Vespa); 1 ijskast; 1 2-zitsbank; 1 stoel; 1 rotanstoel; 1 wasmachine; 1 gasstel (inbw.). St. Willibrordus 103. Tel.: 649219.

NINTENDO PLUS vier spellen voor een goede prijs. Voor meer informatie bel tel.: 375687.

TOYOTA STARLET 1988, airco, zeer goede conditie, f.8.700,-. Tel.: 671227.

IBM LAPTOP 386 5x, 20 MHz processor speed, 2 Mbyte RAM, 60 Mbyte harddisk, nummeric keypad, IBM mouse, prijs f.2.250,-. Men kan over de prijs praten. Tel.: 675989/673764.

DATSUN NISSAN '89, standard, airco etc., prijs f.8.500,-. Tel.: 657695.

WEGENS OVERCOMPLEET: generator 4600 watt, 3 mnd. oud, prijs NAf.2.750,-. Tel.: 616012.

UN STATIONWAGON Chevrolet Celebrity 1987, power-window, -brakes, -steering, ku airco. Tel.: 616645.

STATIONWAGON MAZDA 323, 1988, 70.800 km, wit, f.9.750,- + f.300,- wegenbelasting, gekeurd in november '92. Tel.: 672671. Brakkeput Abao Paradiso 7.

SURFPLANK, 3 ZEILEN, 2 giekcn, 2 masten, pr. n.o.t.k. Tel.: 373837.

EEN PIANO merk Baldwin, i.z.g.s. Tel.: 373250 (ná 6 uur).

GASFORNUIS 5-PITS, vraagprijs f.175,-. Tel.: 676577.

TOYOTA COROLLA St.w., bwj. '87, gekeurd, *body* en motorisch i.z.g.s., kleur grijsmetalic, vraagprijs f.7.200,-. Tel.: 687043.

3-ZITS LEDER bankstel + 2 één zitsstoelen, alles zwaar eiken. Tel.: 649535.

FORD SABLE Stationwagon, full equipped, bj. '87, NAf.15.500,-. Tel.: 372741 677419 (na 6 uur).

LADA STATIONWAGON, 1½ jr. oud, NAf.9.000,-. Tel.: 649585.

HONDA QUINTET '83, gekeurd tot '94, in goede staat, vraagprijs f.2.750,-. Tel.: 53589 (na 18.00 uur).

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

EEN VITRINEKAST. Tel.: 369995 of 372562.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

VOOR EUROPEES Nederlands gezin per ±15 april: 3 slaapkamerwoning tot f.1.000,- p.m. Tel.: 672671 (na 18.30 uur) of 614114 (kantoor en vragen naar Greta).

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEZOCHT: dienstmeisje voor hele dagen van 7-4 uur, omgeving Punda, eigen vervoer. Tel.: 616989 (tussen 15.00-20.00 uur).

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

WIJ ZOEKEN voor onze betrouwbare hulp werk voor 2 à 3 keer per week. Tel.: 373250.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

HONDA SUPER Magna 700 cc, bouwj. 1987, in *top condition*. Sabana Grandi 16. Tel.: 28185.

SUZUKI CARRY Van Hijet, bouwjaar 1991, full equipped, in perfecte staat, f.8.500,-. Bel: 36373.

Koersen Centrale Bank

TERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) LDIG OP VRIJDAG 12 FEBRUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

LUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
DOLLAR	1.77	1.78	1.80
N DOLLAR	1.395	1.415	1.435
STERLING	2.470	2.525	2.585
GLD	95.45	96.17	96.97
FRANCS	116.15	116.87	117.67
FRANCS	30.65	31.75	32.45
TSE MARK	107.56	108.28	109.08
RE	0.83	1.13	1.19
FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
ANSE YEN	146.90	147.84	148.64
U	-.-	211.00	211.80

OOR BANKPAPIER
VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

GEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE OERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

SCONTO: 6%
LENINGSRENTE: 7%

,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
25% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
% obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
% obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
,50 % obl. 1992/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Financieel Nieuws

Fokker gedijt op gerucht

AMSTERDAM - Vliegtuigbouwer Fokker begon vrijdag op de Amsterdamse effectenbeurs f 1,10 hoger op f 10,60. Geruchten dat Andriessen toch door de knieën zal gaan voor de Duitse branchegenoot Dasa hadden wat kopers naar de markt gelokt, aldus een handelaar.

Verder was het stil op de vloer. Even na opening lagen de koersen wat onder druk door de lagere noteringen op de Londense effectenbeurs. Rond half twaalf stond Londen op een verlies van elf punten. De CBS-stemmingsindex noteerde aan het eind van de ochtend onveranderd 98,5, terwijl de EOE-index 0,12 punt verloor op 299,16. Ook de dollar, die ruim een cent lager stond, en de koersdalingen op de effectenbeurs in Tokyo zorgden voor terughoudendheid van de handel.

Onder de internationals raakte Koninklijke Olie f 1,40 kwijt op f 155,40. Winstnemingen, zo luidde de verklaring. De afgelopen twee weken zijn de olies zo'n veertien gulden gestegen. Akzo noteerde vlak voor de middag f 149,20, drie dubbeltjes lager. Eerder op de ochtend stond er achter Akzo een koers van f 148,60 op het bord. Verder was producent van kopieerapparatuur Océ-Van der Grinten zeven dubbeltjes lager op f 44,10 en verspeelde daarmee precies de winst die donderdag was geboekt. Volgende week dinsdag presenteert het Venlose bedrijf zijn jaarcijfers. Hoogovens was twee kwartjes beter op f 26.

Op de lokale markt noteerde investeerder Schuttersveld uit Velp drie gulden lager. Volgens een handelaar omdat er "een pluk aandelen wordt aangeboden". Aalberts Industries kreeg er vrijdagochtend negentig cent bij op f 44,90, terwijl Union een daalder moest prijsgeven op f 46. Verzekeraar Stad Rotterdam won zeventig cent op f 43,30.

De obligatiemarkt was een dubbeltje lager. De jongste staatslening van zeven procent deed 100,70 tegen 100,80 op donderdag.

Pond verde[illegible]

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de handel op de Europese wisselmarkten vrijdag begonnen met een wat lagere koers. Om 10.00uur werd in Amsterdam een koers opgegeven van f 1,8560 tegenover een slotkoers van f 1,8665 van donderdag.

In Tokyo zakte de dollar tegenover de yen verder weg, de slotkoers daar bedroeg 120,45 yen, 1,5 yen minder dan op de voorgaande dag. De yen is de laatste paar dagen flink aan het stijgen tegenover de Amerikaanse munteenheid doordat er op de Japanse regering druk

In Tokyo zakte de dollar tegenover de yen verder weg, de slotkoers daar bedroeg 120,45 yen, 1,5 yen minder dan op de voorgaande dag. De yen is de laatste paar dagen flink aan het stijgen tegenover de Amerikaanse munteenheid doordat er op de Japanse regering druk wordt uitgeoefend het handelsoverschot te verkleinen via een verhoging van de koers van de yen.

De valutahandelaren werden vrijdagmorgen onaangenaam getroffen door een verdere koersdaling van het Britse pond. Het pond sterling stond om 10.00 uur op f 2,6335 na donderdag te zijn gesloten op f 2,6470. Eerder vrijdagmorgen stond de koers onder de f 2,62. De munteenheid staat op een peil dat nog niet eerder werd bereikt. Volgens de handelaren wordt de Britse munteenheid van alle kanten aangeboden.

De komende president van de Britse Centrale Bank, Eddie George, liet in een toespraak doorschemeren dat er van een verdere verlaging van de Britse rente geen sprake zal zijn, maar in de handel wordt dat niet geloofd. Bovendien werd gezegd dat het bij de andere Europese munteenheden vrij kalm is en dat een zwakke valuta als het pond dan een willig slachtoffer is.

De zwakke EMS-munteenheden lagen er rustig bij, hoewel de koersen wel lager waren. Zo stond de Franse frank om 10.00 uur op f 33,250 (per honderd) na f 33,260 aan het eind van de handel op donderdag. De Deense kroon zakte weg van 29,385 (per honderd) naar f 29,340. Het Ierse pond werd meegetrokken met het Britse pond. De Ierse valuta stond om 10.00 uur op f 2,7370 na donderdag te zijn gesloten op f 2,7460.

De effectenbeurs van Tokyo beleefde vrijdag, na donderdag gesloten te zijn geweest, een zwakke dag. De nikkei-index van de 225 fondsen eindigde op 16.851,51 punten. Dat was 259,46 punten of 1,4 procent lager dan op woensdag.

ALGIERS - Een Algerijnse militaire rechtbank heeft de gepensioneerde generaal Mustafa Beloucif woensdag tot vijftien jaar gevangenisstraf veroordeeld omdat hij gemeenschapsgeld verkeerd had besteed.

Centrale Bank komt met nieuwe obligatielening

WILLEMSTAD — Maandag 1 maart komt de Bank van de Nederlandse Antillen met een emissie van obligaties ten laste van het land van de Nederlandse Antillen. Het betreft een 7 7/8 procentlening met een looptijd van drie jaar. Het doel van deze uitgifte is de herfinanciering van een eerder uitgegeven emissie van obligaties die binnenkort komt te vervallen.

Vanaf heden tot en met donderdag 25 februari 12 uur kan bij alle commerciële banken worden ingeschreven op deze lening. Inschrijving geschiedt volgens het reeds bekende tendersysteem, waarbij de inschrijver aangeeft voor welk bedrag hij wenst deel te nemen en tegen welke koers om zodoende aan te geven welk rendement hij nastreeft met de waardepapieren.

Na de sluiting van de inschrijving zal, zoals gebruikelijk, door de Bank van de Nederlandse Antillen de uitgiftekoers worden bepaald. Inschrijvers die tegen een hogere koers dan de koers van uitgifte hebben ingeschreven, krijgen, voor zover mogelijk, volledige toewijzing. Dat wil zeggen, ze doen alsdan in de lening mee voor het volledige bedrag waarvoor zij hebben ingeschreven. Wie heeft ingeschreven tegen een koers gelijk aan de koers van uitgifte, krijgt de resterende schuldbewijzen toegekend tot dat het bedrag van uitgifte is bereikt.

De looptijd van de lening bedraagt drie jaar, ingaande 1 maart 1993, zijnde de stortingsdatum van de 7 7/8 procentlening. Op 1 maart 1996 zal het uitstaande bedrag a pari aflosbaar worden gesteld.

De schuldbekentenissen zijn verkrijgbaar in coupures van duizend, tienduizend en honderdduizend gulden. Deelname aan de obligatielening ten laste van het land van de Nederlandse Antillen geldt als een risicovrije belegging.

Bij de commerciële banken en de Bank van de Nederlandse Antillen zijn brochures verkrijgbaar in het Nederlands, Papiaments en Engels, waarin het tendersysteem nader wordt uitgelegd.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	11-2	FRANKFURT	PREV.	11-2	AMSTERDAM	PREV.	11-2
DOW JONES	3412	3422	DAX INDEX	1640	1651	EOE	296.23	298.28
AM.EXP.	25.00	25.00	AEG	618.00	621.00	ABN-AMRO	51.10	51.30
ANHEUSER B	56.88	57.88	BASF	226.00	225.40	AEGON	82.50	82.10
ATT	53.63	54.00	BMW	510.50	514.50	AHOLD	93.60	93.90
BORDEN	25.75	26.25	COMMERZBANK	260.10	260.50	AMEV	66.60	67.00
CAMPBELL S	40.50	41.50	DAIMLER BENZ	614.00	615.60	AKZO	146.40	149.50
CHRYSLER	39.62	41.00	DEUTSCHE BANK	671.00	668.30	BOLS	47.30	45.50
CITICORP	25.63	25.75	HOECHST	266.30	264.00	BUHR.TET.	30.40	30.00
COASTAL CO	24.13	24.75	KAUFHOF	430.00	441.00	DAF	1.10	1.00
COCA COLA	40.38	41.13	MAN	288.00	287.00	DSM	78.00	77.80
DIGITAL	43.50	43.50	PREUSSAG	376.00	380.10	ELSEVIER	125.50	124.70
DUPONT	48.38	49.50	SIEMENS	630.50	640.50	FOKKER	9.60	9.50
EAST.KODAK	51.50	51.75	VW	292.50	294.90	GIST BROC.	37.70	37.60
EXXON	62.13	62.38				HAGEMEYER	141.50	141.50
FORD	48.63	50.75				HEINEKEN	173.00	173.50
GEN.ELECT.	86.25	86.50	LONDON			HOOGOVENS	24.40	25.50
GEN.MOTORS	38.88	40.63				HUNT.DOUGLAS	39.10	40.30
HEINZ	41.63	41.75	FT-100 INDEX	2816	2834	ING	58.60	60.00
HOMESTAKE	12.63	12.50				KLM	26.50	27.00
IBM	51.88	51.00	ARGYLL	3.67	3.58	KNP	30.40	30.00
KELLOGG	61.88	63.75	BARCLAYS BANK	4.16	4.13	NEDLLOYD	23.60	23.80
MC DONALDS	50.00	50.13	BASS	6.15	5.06	NUTRICIA	111.00	112.00
MERCK	39.75	40.88	BRITISH STEEL	0.76	0.77	PHILIPS	24.40	24.70
MINNES.MNG	109.13	108.50	BRITISH TEL	4.07	4.11	ROBECO	102.10	102.40
MOBIL CORP	65.63	66.00	BTR	5.51	5.47	ROLINCO	99.60	99.80
PFIZER	62.50	64.50	CADBURY	4.67	4.75	RORENTO	82.10	82.30
P.MORRIS	73.75	73.38	CABLE & WIRE	7.17	7.17	RODAMCO	47.10	46.90
QUAKER	63.88	64.50	GRAND MET	4.38	4.37	ROYAL DUTCH	155.60	156.00
SEARS	49.50	51.75	MARKS & SPENCER	3.27	3.24	UNILEVER	194.00	195.30
UP JOHN	29.25	28.88	MIDLAND	4.51	4.48	VMF STORK	29.30	29.90
WOOLWORTH	29.38	29.25	TATE & LYLE	4.10	4.01	VNU	100.00	101.40
						WESSANEN	102.30	102.00
GOLD	330.20	332.20	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.73	3.72	NIKKEI DOW IND.	17000	CLOSED	TSE 300	3434	3441
CRUDE OIL	20.20	20.10	BRIDGESTONE	1180		ALCAN	19.00	19.12
			CANON	1390		BELL	48.13	48.50
US$/Yen	120.66	120.06	DAI ICHI KANGYO	1690		BANK OF NS	23.50	23.50
			DAIWA SEC.	862		CAN.PAC.	16.62	16.80
US$/DMARK	1.66	1.66	HITACHI	700		IMASCO	30.50	29.62
			HONDA MOT.	1330		LAIDLAW	11.63	11.38
GBP/US$	142.86	141.90	JAPAN AIRLINES	566		MOORE	20.50	20.25
			NOMURA SEC.	1900		NORANDA	18.88	18.75
US$/NLG	1.86	1.87	NIPPON STEEL	292		PLACER DOME	18.12	17.75
ECU/US$	117.75	117.50	MAZDA	430		POWER CORP.	18.38	18.38
CAN/US$	79.02	79.65	SONY	4080		ROYAL BANK	26.38	26.88

Pronk draagt 420 miljoen over aan particuliere organisaties

DEN HAAG - Minister Pronk van ontwikkelingssamenwerking heeft met acht particuliere organisaties overeenkomsten getekend die hen in staat stellen projecten in ontwikkelingslanden uit te voeren. In totaal draagt Pronk ongeveer 420 miljoen gulden per jaar over aan de organisaties, die achteraf verantwoording afleggen over de besteding ervan.

De Nederlandse organisaties gebruiken het geld om via lokale Niet-Gouvernementele Organisaties (NGO's) en overheden in ontwikkelingslanden projecten uit te voeren. Voor de vier medefinancieringsorganisaties Novib, Hivos, Icco en Cebemo is de overeenkomst een voortzetting van een praktijk die al in 1980 is ingevoerd. Zij krijgen dit jaar 388 miljoen gulden.

Het samenwerkingsmodel wordt wel voor het eerst gebruikt voor het programma voedselzekerheid en voedingsverbetering. Dit wordt uitgevoerd door Mensen in Nood/Caritas, de stichting Oecumenische Hulp en Novib, die 30 miljoen te besteden krijgen. Nieuw in het rijtje is ook de Vereniging van Nederlandse Gemeenten, die een paar miljoen krijgt voor gemeentelijke projecten.

De overeenkomsten passen in het beleid van Pronk om verantwoordelijkheden te decentraliseren. Soortgelijke overeenkomsten zijn eerder al gesloten met CNV en FNV (vakbondsprogramma), Nuffic (hoger onderwijs) en Pum (uitzending managers).

MENSEN



■...Michael Jackson tijdens een concert in Berlijn...

Giechelend als een bakvis op de bank bij Oprah Winfrey:

Michael Jackson rekent af met geruchten over plastische chirurgie en bleke huid

Superster Michael Jackson heeft woensdag in een uniek tv-interview gezegd dat hij als kind soms zo bang was van zijn vader dat hij moest overgeven. Jackson, een van negen kinderen, vertelde aan **Oprah Winfrey** in haar talkshow dat zijn strenge vader hem vaak sloeg en 'soms moest ik als ik hem zag (uit angst) kokhalzen'.

Winfrey kondigde het gesprek aan als het eerste vraaggesprek in veertien jaar van de 34-jarige Michael Jackson. Zij spraken elkaar op Jacksons ruim duizend hectare grote boerderij ***Neverland Valley*** in de Santa Ynez Valley in Californië. In het verreikende vraaggesprek wilde Jackson, zei Winfrey, 'over alles' praten om de eindeloze geruchten over plastische chirurgie, facelifts en bleken van zijn huid uit de wereld te helpen. Alleen zijn seksuele voorkeur kon geen onderwerp van gesprek zijn.

Michael Jackson ontving Oprah tussen in leder gebonden klassieke boekwerken in zijn conservatief ingerichte behuizing. Als zevende kind van negen broers en zusters was 'little Michael' met het afro-kapsel een kinderster die met de Jackson Five zijn hele familie naar de sterrenstatus leidde. Nog voor hij de puberteit bereikte was hij zelf superster en nu staat het record van het aantal meestverkochte platen op zijn naam.

Michael Jackson maakt nu een meisjesachtiger indruk dan in zijn jeugd, en giechelde en kirde tijdens het interview herhaaldelijk als een bakvis. Oprah Winfrey kwam daarnaast als toonbeeld van kracht over.

Hij 'huilde uit eenzaamheid', vertelde hij, toen hij op achtjarige leeftijd beroemd werd. De kleine Michael, die op tienjarige leeftijd zijn eigen lijfwachten had, betaalde een hoge prijs voor de faam: wegens zijn verloren jeugd gaat hij nu graag met kinderen naar zijn eigen Disneyland dat op zijn *farm* is opgezet.

Michaels zuster **Latoya** bevestigde tijdens een tevoren in Spanje opgenomen interview dat haar vader 'de kinderen fysiek en seksueel mishandelde'. Zij onderschreef dat haar broer misselijk werd wanneer vader in de buurt was. Hun vader sprak op een video-opname de beschuldigingen tegen. "Ik heb nooit enig kind mishandeld. Maar ik heb ze wel gestraft. Dat was de enige manier op ze te letten zodat ze professionele *entertainers* konden worden", zei Joe Jackson.

Latoya zei dat Michael zijn gezicht drastisch liet veranderen om er heel anders uit te zien dan hun vader. Hij lijkt ook helemaal niet meer op het zwarte kind met het kroeshaar, en heeft een bleke huid, zeer smalle neus en felrood geschminkte mond. Jackson zei te lijden aan *vitiligo*, een ziekte die hij van zijn vader erfde en waardoor het pigment in de huid verdwijnt. Hij ontkende zijn huid uit schaamte te hebben laten bleken. "Ik kan daar niets aan doen. Ik ben er trots op een zwarte Amerikaan te zijn. Ik ben trots op mijn ras", verzekerde hij.

Op de vraag over plastische chirurgie aan zijn neus antwoordde Michael: dat hij 'maar zeer, zeer weinig' had gedaan en voegde eraan toe: "Als iedereen in Hollywood die plastische chirurgie heeft ondergaan met vakantie zou gaan, was de hele stad verlaten". Hij ontkende zijn ogen, jukbeenderen of lippen te hebben laten behandelen.

"Waarom grijp je je op het toneel voortdurend in je kruis?", vroeg Oprah direct. "De muziek dwingt me dat te doen, ik ben een slaaf van ritme". Heeft hij relaties met vrouwen? Michael vertelde verliefd te zijn op de actrice **Brooke Shields** en dat zij elkaar meestal in zijn of haar huis ontmoeten omdat ze op hun privacy zijn gesteld. Maar de volgende vraag, of hij nog maagd is, brengt hem van zijn stuk. "Ik ben een heer. Dat is iets privé's waar niet openlijk over gesproken mag worden", stamelde hij blozend.

Zijn goede vriendin **Elizabeth Taylor**, die kort in de show opduikt, bezong haar lof over Michael, die zij eens de 'koning van de pop, rock en soul' noemde. "Als hij ergens excentriek in zou zijn, is het dat hij groter dan het leven is", zei zij.

Zijn met vele lichtjes geïllumineerde pretpark heeft Jackson gebouwd 'voor mij en de kinderen'. Hij ontvangt er elke drie weken ernstig zieke kinderen: "Ik imiteer Jezus, ik zeg niet dat ik Jezus ben" - ook Jezus had een bijzondere band met kinderen.

Bij de massa-hysterie tijdens zijn concerten voelt hij zich 'geliefd, geloofd en geëerd - ik geloof in God, absoluut. Ik geloof dat ik verkozen ben te geven door mijn muziek'.

Ex-koning vereffent belastingschuld

Ex-koning Constantijn van Griekenland heeft een **belastingschuld** van 4,5 miljoen gulden aan de fiscus betaald als heffing op zijn onroerend goed. Hij bezit een huis in Tatoi, ten noorden van Athene, een zomerpaleis op het eiland Corfu en ongeveer vierduizend ha grond.

De ex-koning en zijn familie verlieten Griekenland in december 1967 na een mislukte poging om een militaire junta omver te werpen die eerder dat jaar de macht had overgenomen van een burgerregering.

Alpha Blondy (40) in psychiatrisch ziekenhuis Parijs

PARIJS/WILLEMSTAD — De veertigjarige Afrikaanse reggae-zanger Alpha Blondy is donderdag opgenomen in een psychiatrisch ziekenhuis nadat hij in zijn woning te Parijs was aangehouden door de politie. De politie moest ingrijpen toen de ook in het Caribisch gebied populaire artiest uit Ivoorkust van alles uit het raam van zijn appartement gooide. Volgens een ooggetuige heeft de politie geen geweld gebruikt.

Alpha Blondy tourde met zijn groep The Solar System in 1992 na het uitkomen van zijn met goud bekroonde album *Masada*. De zanger is bekend om zijn grillig temperament. In 1988 zegde hij op het allerlaatste moment een concert in *Zenith* af. Dat is een van de belangrijkste gelegenheden van Parijs waar popgroepen optreden. Het betekende bijna het einde van zijn carrière.

De reggae-zanger die in werkelijkheid Seydou Kone heet, trad in april 1990 op op Curaçao. Ook hier deed zich een incident voor waardoor een optreden bijna niet doorging: hij zou met zijn groep uit de eetzaal van Holiday Beach zijn gezet, wegens problemen tussen de lokale impresario en de leiding van het hotel.

De artiest werd toen zo boos dat hij weigerde uit zijn kamer te komen om op te treden in het Curaçao Festival Center. Hij zwoer bij vertrek nooit meer een voet op Curaçao te zetten. Gezien het ontmoedigingsbeleid van de gezaghebber ten aanzien van reggae-concerten (onder meer vanwege gewelddadige incidenten veroorzaakt door het publiek) zal hij voorlopig niet eens op Curaçao mogen optreden.



■ *BERLIJN —1967. Twee Duitse mannequins demonstreren de charme van de allereerste kleurentelevisie met PAL-systeem. In Berlijn is het model uit die jaren nog eens te zien tijdens een radio- en televisie-expositie.*

Moeder die kind begraaft World Press Photo 1992

De Amerikaanse fotograaf **James Nachtwey** heeft de beste nieuwsfoto van 1992 gemaakt. De jury van de stichting **World Press Photo** heeft dit vrijdag in Amsterdam bekendgemaakt. De foto (in de categorie algemeen nieuws) toont een vrouw die haar dode kind oppakt om het naar een graf te dragen. Hij maakte de winnende foto november vorig jaar in Bardera (Somalia).

De foto is gekozen uit 19.428 inzendingen. Bijna tweeduizend fotografen uit 87 landen stuurden werk in. De prijs van vijftienduizend gulden wordt eind april in de nieuwe kerk in Amsterdam uitgereikt.

Anderen die in aanmerking kwamen voor een prijs waren:

* In de categorie **nieuws**: een nieuwsfoto van **Bojan Stojanovic** en een nieuwsserie van de Franse fotograaf **Luc Delahaye** met foto's uit het voormalige Joegoslavië

* In de categorie **algemeen nieuws** naast de winnende plaat van James Nachtwey, ook een serie van de Britse fotograaf **Paul Lowe** met werk uit Somalië.

* In de categorie **mensen in het nieuws** gaan de eerste prijzen naar de Amerikaanse fotografen **Steve Dykes** met Magic Johnson en **Stephen Shames** met een serie over kinderen in Amerika.

* De beste **sportfoto's** werden gemaakt door de Duitse fotografen **Michael Kunkel** en **Dominik Obertreis**.

* De beste enkele foto in de categorie **kunst** werd gemaakt door de Spaanse fotografe **Christina Garcia Rodero** op het San Jose Festival in Valencia.

* In de categorie **natuur** zijn foto's van **Julio Etchart** (Uruquay) en **Paul Lowe** met eerste prijzen beloond.

* Voor de Britse fotograaf **Judah Passow** en de Amerikaanse fotograaf **Larry Towell** zijn er eerste prijzen in de categorie **dagelijks leven**.

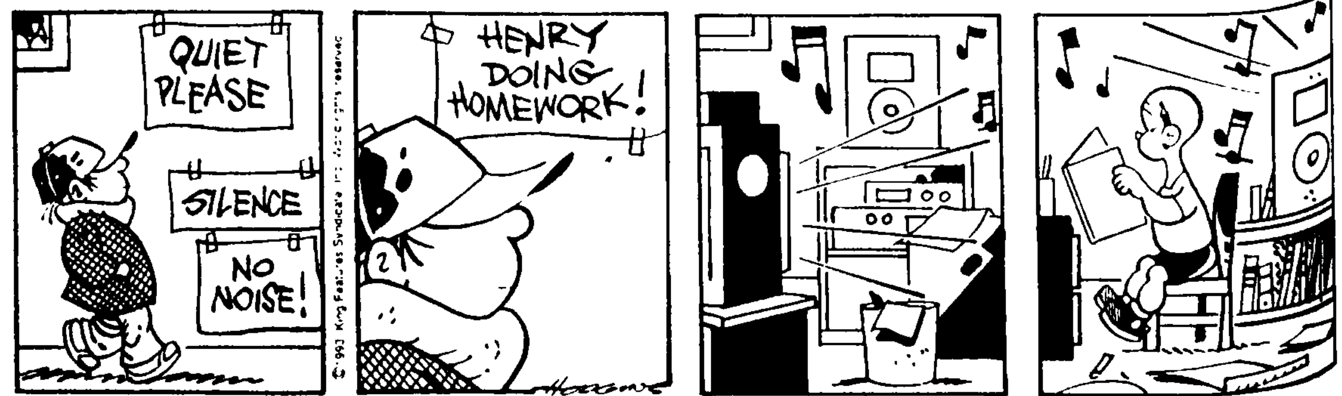
Koninklijke tuinfeesten voor homo's

De Britse monarchie heeft donderdag met een lange traditie gebroken door mensen die zijn uitgenodigd voor tuinfeesten toe te staan **vriend of vriendin** mee te nemen.

In verband met de gelijke behandeling zijn homoseksuele paren voortaan net zo vrij om door koningin Elizabeths tuinen te wandelen of in de rij te wachten op het schudden van een koninklijke hand als andere echtparen. Maar Buckingham Palace stelt wel de regel dat slechts alleenstaanden iemand mogen meenemen. Een getrouwde man die zijn maitresse wil uitnodigen, is niet welkom, zo werd gezegd.

Tot nu toe waren - in een traditie die dateert van de oude tijden van de 'debutantes' - slechts echtgenotes en ongehuwde dochters tussen 18 en 25 jaar aanvaardbaar gezelschap.

HENRY ® By Dick Hodgins



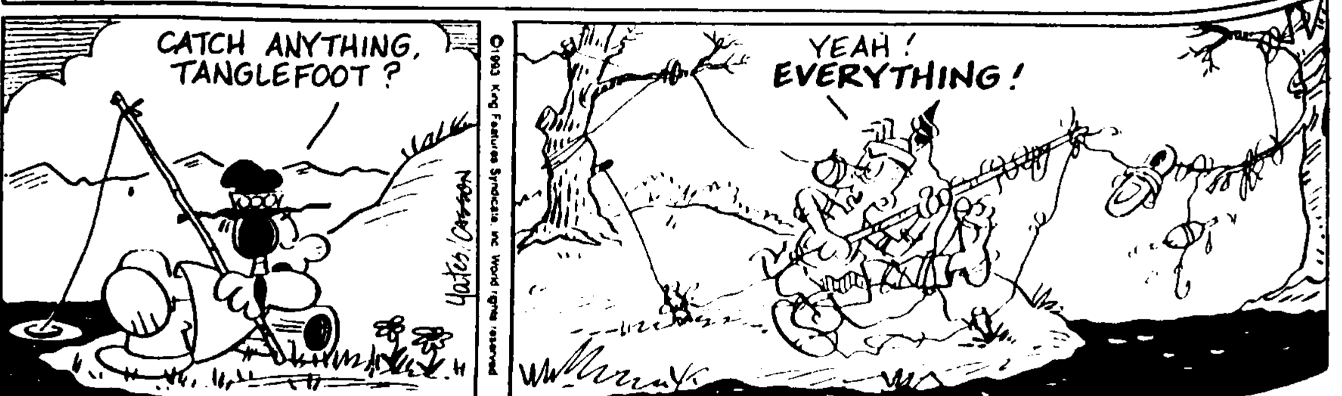
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de nozellarven
door Martin Toonder



3833 — Op een mooie herfstmorgen wandelde heer Bommel opgewekt door het landschap. De zon scheen helder, de havermout was goed toebereid geweest en het leven scheen nog niet zo kwaad voor een eenvoudig heer van stand.

Als vanzelf sloeg hij de weg in, die naar het huisje van zijn buurvrouw leidde en met een heldere groet boog hij zich over het hekje, dat haar tuin begrensde.

"Dag Ollie", zei Doddeltje, verrast opkijkend. "Heb je goed geslapen?"

"Uitstekend", gaf heer Bommel toe. "Mijn gezondheid laat de laatste tijd niets te wensen over. En het is een prettig idee wanneer men door hard werken en diep overleg goede zaken heeft gedaan. Het is altijd mooi wanneer men tevreden over zichzelf kan zijn, daar slaapt men goed op. Hoewel geld natuurlijk geen rol speelt, als je begrijpt wat ik bedoel", voegde hij er haastig aan toe.

"Ja, dat begrijp ik hoor", zei de buurvrouw. "Kom binnen, dan krijg je een kopje koffie van me. Wat ga je nu doen met dat geld, Ollie?"

"Doen?" herhaalde heer Bommel verrast. "O, eh, nu, iets aardigs, natuurlijk. Ik had bij voorbeeld gedacht...."

"Wat ben je toch altijd goed", roep Doddeltje uit. "Dat is nu net iets voor jou om het direct aan een mooi doel te willen besteden".

"O, ja, ja. Een goed doel", zei heer Ollie onzeker.

"Er wordt in stilte zoveel geleden", hernam juffrouw Doddel, een paar kopjes uit de kast halend. "Dat zei meneer Zielknijper laatst nog. Er zijn landen waar grote ontberingen geleden worden, zei hij".

"O ja?" vroeg heer Bommel onthutst...........

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

ACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie dienstdoende arts is.

DERARTS
(particuliere patiënten)
de dienstdoende arts belt U tel.: 00/625100.

ENIGING VAN TANDARTSEN
de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 222 op te bellen.

TRO MEDICO STA ROSA
Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; ngstijden zaterdag en zondag van -24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 412 en 682574. Fax: 681000; geopend zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags: spreekuur wijkgebouw Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 71885; Suffisant: tel.: 687707; Montagne tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 977; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureau kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve tel.: 603661 te bellen

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. **Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve pagenummer 669-0368,** te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555: geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas. Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
13 februari 1993 vanaf 08.00 uur tot 15 februari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Scoop, Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel.: 676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 672215 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
12 februari 1993 vanaf 17.00 uur tot 15 februari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Roose. Spreekkamer: Kas Chikitu. Tel.: 623550/624406; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 683233 b.g.g. 689266 689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
12 februari 1993 vanaf 17.00 uur tot 15 februari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Schellens. Spreekkamer: Barber. Tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 641784 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed)

■ Patiënten van hier niet genoemde **artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

HYGIËNISCHE DIENST
in het weekeinde van 12-14 februari na kantooruren heeft de heer F. Kirindongo. **Tel.: 625800, pagenummer 310-0713** dienst.

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

[illegible]

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Rod en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen): Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. [illegible] 288.000, Maduro [illegible] 286.330.09 en ABN [illegible]

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel. 24663

Bonaire: Shop Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: [illegible] (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 80 cent. Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf [illegible] Aruba Naf 17,--

Buiten Antillen (Nederland): [illegible] per maand (luchtpost) of NAf [illegible] per maand (zeepost) [illegible]

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Punda:
Banda Riba, Herst 31. Tel.: 676822/676828.
Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.

DIVERSEN

VERLOF
BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
13 februari: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-20.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).
* * * * * * * * * * * * * * * *

ABC
(kanaal 77)

VRIJDAG
21.00 Family Matters
21.30 Step by Step
22.00 Dinosaurs
22.30 Camp Wilder
23.00 20/20.

AE
(kanaal 73)

VRIJDAG
15.00 Movie: 'Holiday Inn' (1942; Bing Crosby)
17.00 The Fugutive
18.00 Delvecchio
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Time Machine With Jack Perkins
22.00 Investigative Reports
23.00 Caroline's Comedy Hour
24.00 Evening at the Improv
01.00 Time Machine With Jack Perkins
02.00 Investigative Reports
03.00 Caroline's Comedy Hour
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'Holiday Inn' (1942; Bing Crosby).

CBS
(kanaal 75)

VRIJDAG
21.00 Golden Palace
21.30 Major Dad
22.00 Designing Women
22.30 Bob
23.00 Picket Fences.

ESPN
(kanaal 81)

VRIJDAG
15.00 PGA Golf Bob Hope Chrysler Classic, 3rd round from Palm Springs, Calif. (L)
17.00 Senior PGA Golf The Challenge, 1st round (T)
20.00 SportsCenter
20.30 NHL Hockey
23.30 Pro Skiing From Heavenly Valley, Calif. (T)
24.30 SportsCenter
01.30 Top Rank Boxing (R)
03.00 Inside the Senior PGA Tour
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 NHL Hockey (R).

NBC
(kanaal 85)

VRIJDAG
21.00 Movie: 'Fallen Champ: The Untold Story of Mike Tyson' (1993)
23.00 I'll Fly Away.

USA
(kanaal 83)

VRIJDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Movie: 'Damien: Omen II' (1978; William Holden/Lee Grant)
24.00 Movie: 'Summer Job' (1989)
02.00 Movie: 'Basic Training' (1985; Ann Dusenberry)
04.00 Movie: 'Getting Lucky' (1989; Steven Cooke)
06.00 Welcome Back, Kotter.
06.30 Paid Program.

Vrouw voor Justitie

■ *WASHINGTON - President Bill Clinton heeft Janet Reno (links) voorgedragen als Procureur-Generaal van de Verenigde Staten oftewel minister van Justitie. Hij maakte haar keuze bekend tijdens een bijeenkomst in de Rose Garden. Het is voor het eerst dat een vrouw deze post bekleedt in de Amerikaanse geschiedenis. De benoeming had nog wal wat voeten in de aarde omdat eerder voorgestelde kandidaten niet door de beugel konden omdat zij illegalen in dienst te werk hadden gesteld. Dit is blijkbaar in de betere kringen in de VS een gangbare zaak geworden.* (AFP-satellietfoto)

Als officier naam gemaakt in Florida

Clinton stelt Janet Reno voor als Justitie-minister

WASHINGTON - President Bill Clinton heeft donderdagavond Janet Reno voorgedragen als zijn nieuwe kandidaat voor ministerie van Justitie, in de hoop daarmee een einde te maken aan een speurtocht die gezorgd heeft voor politiek gezichtsverlies van de nieuwe president. Reno heeft naam gemaakt als officier van justitie in Florida.

"Ze is een eerste-klas bestrijder van de misdaad en een toegewijd ambtenaar", aldus Clinton, van wie werd verwacht dat hij de eerste Amerikaanse vrouwelijk minister van Justitie zal benoemen. De voordracht voor de post was voor Clinton uitgelopen op een nachtmerrie nadat twee eerdere vrouwelijke kandidaten zich moesten terugtrekken.

De eerste kandidate, Zoe Baird, bLeek illegalen in dienst te hebben gehad als hulp-in-de-huishouding. De tweede voordracht strandde toen bleek dat ook de rechter Kimba Wood een illegale buitenlander in dienst had gehad, al bleek Wood geen enkele wet te hebben overtreden.

De 54-jarige Reno heeft een reputatie opgebouwd met de manier waarop ze corrupte en gewelddadige politieagenten heeft vervolgd. Ze heeft zich tevens populair gemaakt met haar inzet voor de rechten van kinderen en strijd tegen kindermishandeling. Gevraagd of hij vastbesloten was een vrouw voor te dragen, zei Clinton: "Min of meer, maar niet volledig. Ik heb ook een groot aantal mannen de revue laten passeren."

In Litouwen:

President bij verkiezingen favoriet

VILNIUS - Het belooft op het laatste moment nog een spannend weekeinde te worden voor de waarnemend president van Litouwen, Algirdas Brazauskas, de gedoodverfde winnaar van de verkiezingen die zondag worden gehouden.

Hij heeft in de opiniepeilingen weliswaar nog een riante voorsprong op zijn rivaal Statys Lozoraitis, maar deze wordt steeds kleiner. De laatste voorspellingen zijn dat de ex-communist Brazauskas 54 procent van de stemmen in de wacht zal slepen en Lozoraitis 33 procent. Vorige maand was de kloof nog groter. Maar nadat ex-president Vytautas Landsbergis zich vorige maand terugtrok ten gunste van Lozoraitis, steeg diens ster snel in de opiniepeilingen.

Kurden-leider: Geen dialoog met Baghdad

KUWAYT - De leider van de Patriottische unie van Kurdistan, Jalal Talabani, heeft hervatting van de dialoog over een autonoom Kurdistan met het regime van de Iraakse president Saddam Husayn van de hand gewezen.

"Wij hebben Saddam Husayn op de zwarte lijst gezet", verklaarde Talabani, die zei dat deze opstelling wordt gedeeld door andere Kurdische bewegingen en alle Iraakse oppositiepartijen. De onderhandelingen tussen Kurdische groeperingen en Baghdad, die van start zijn gegaan na een opstand in het noorden begin 1991, liggen al sinds een jaar stil. Talabani acht een Iraakse militaire aanval op de Kurden overigens zeer onwaarschijnlijk.

Rom. 8 vers 38: **Want ik ben verzekerd dat noch dood noch leven ons zal kunnen scheiden van de liefde Gods**

Op 11 febr. 1993 is toch nog onverwacht van ons heengegaan, onze innig geliefde echtgenoot, vader, grootvader, en broer.

HECTOR LUTHER VINCK

Weduwe : Anna Sophia Vinck-Groenendijk
Kinderen : Niek en Judith de Vos-Vinck
Carl en Yvonne Vinck-Brokke
Rudy Vinck
Rickard en Angeline Vinck-de Haseth
Eithel en Mary Ann Vinck-van Gijn
Andrew en Miriam Vinck-Croes
Marie Vinck-van Rosberg

Kleinkinderen : Vanessa-Vernon-Lisette- Curt Melissa
Daniel-Menno-Krizia-Alessandra

Broers, zus en naaste Familieleden:
Carlos A. Vinck
Ana E. Vinck
Oscar I. Vinck en familie
Griselda Vinck-Oria (Maracaibo)
Herbert en Carmen Perret-Gentil-Vinck en familie
George en Ana Teresa Vinck-Henriquez en familie (Maracaibo)

De teraardebestelling vindt plaats op zaterdag 13 febr. 1993 om 16.00 uur, vertrekkende van de Emmakerk te Rio Canario naar de Prot. Begraafplaats aan de Roodeweg.
Gelegenheid tot condoleren in de Kerk vanaf 13.00 uur.
Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

hubo N.V.

Deelt hierbij mede dat al haar filialen
zaterdagmiddag 13 februari
wegens rouw
gesloten zullen zijn.

hubo N.V.

Met diepe droefheid maakt Hubo N.V. het overlijden bekend van de heer

HECTOR LUTHER VINCK

Ons medeleven gaat uit naar de nabestaanden.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

VRIJDAG
14.30 Ora pa Mucha: *Jeugdtumbafestival 1993*
17.30 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.30 Programma Raad van Ministers (interview met de premier; presentator Paul de Windt)
20.40 Karnaval di Skina pa Skina (presentator Hermanito)
20.50 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 21 Jump Street
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Late Movie: *For Those I Loved* (deel 3+4)
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TBS
(kanaal 89)

VRIJDAG
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Catlow' (1971; Yul Brynner/Richard Crenna)
23.05 Movie: 'Honky Tonk' (1941; Clark Gable/Lana Turner)
01.20 Movie: 'Rattlers' (1976; Sam Chew)
03.05 Movie: 'Venom' (1982; Klaus Kinski)
05.05 Movie: 'Spasms' (1983; Peter Fonda).

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18.00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog. In de vroege ochtenduren mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe nog krachtige tot harde oostelijke wind (tussen twaalf en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
Onder invloed van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal het weer voor vandaag nog vrijwel droog blijven. Morgenochtend wordt een lichte toename van de vochtigheid verwacht, waardoor de kans op iets meer bewolking en een plaatselijke bui mogelijk is.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	licht bewolkt	30	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	25	sp
St Eustatius	licht bewolkt	29	22	3.8
St Maarten	half bewolkt	29	22	sp
Amsterdam	nevel	02	00	0.0
Atlanta	regen	13	09	18.9
Bogotá	—.—	22	--	0.5
Caracas	licht bewolkt	29	16	-.-
Kingston	licht bewolkt	31	24	0.0
Miami	—.—	28	--	-.-
New York	sneeuwbui	07	-1	0.3
Paramaribo	half bewolkt	32	23	0.3
Port-au-Prince	licht bewolkt	32	--	-.-
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	20	sp
San Juan	half bewolkt	30	23	sp





RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulboetiek

Saliña Shopping Center (voorheen Mesker gebouw)
Tel. 65.89.89

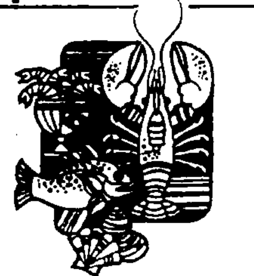
Openingstijden:
Dagelijks van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds. Maandag gesloten.



Typisch Javaans Surinaamse gerechten zoals nasi, bami, saoto-soep, petjil, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes

New Korean Restaurant

Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)



Wilt U weer eens iets heel anders?
Kom en ervaar de genoegens van de exotische **Koreaanse** keuken.



Openingstijden di t/m vrij:
11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur
Tel. 657444



Valentijnsdag bij



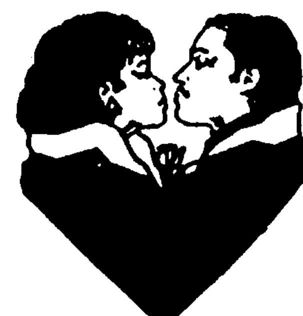
Champagne Punch en een **roos** bij binnenkomst, **open bar** en vier **verschillende buffetten** en Trio Los Ruiseñores, Grupo Impacto, Mariachi Fortuna en Konkie met zijn steelpan.
Dit alles voor slechts Naf. 87,50 p.p.
Bel snel voor een **onvergetelijke Valentijnsdag** bij **Restaurant Fort Nassau**





Parrillada El Patio

14 februari zijn wij de gehele dag **geopend** vanaf 11.30



U kunt Uw geliefde verrassen met een **Lunch** of **Diner**

Sta. Rosaweg 155
Curacao
Tel.: 676755

Voor een rustig verblijf, even buiten de stad, tussen de heuvels, met schitterend uitzicht, gelegen dichtbij de beste stranden is:

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

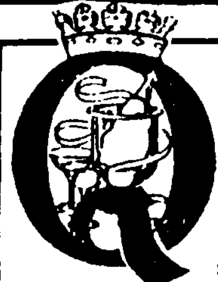
de meest geschikte plaats om er even uit te zijn. Compleet ingerichte bungalows en appartementen, **Bar/Restaurant, Zwembad, Tennisbaan,** enz. alles inbegrepen in de zeer lage huurprijs. Elke zondag van 5 - 8 p.m. Live Music.

Klein Santa Martha 20, tel. 641164

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel: 618678



Voor Valentine's Day hebben wij een *Speciaal Menu* met champagne:
Veuve Cliquot Ponsardin
f 45,= p.p.



RESTAURANT AND TERRACE SORSAKA CHIKI
Open: dagelijks van 6.30 - 12.00 p.m.
Gelegen te Sorsaka Chiki.
Telefoon: 675105, Telefax: 676019

Valentine's Day
14 februari

Wij hebben 's avonds een speciaal **Valentine's Menu**, met muzikale begeleiding. **Maak van Je Valentijnsdag een speciale dag.**
Bon Bini bij Queens View.

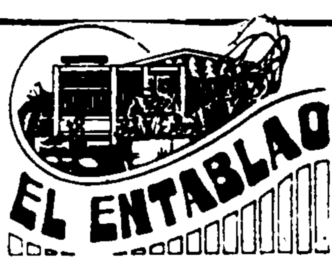


Restaurant Garuda

Iedere Vrijdagavond
Indisch Lekker buffet f. 35,= p.p.

Openingstijden: di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur
diner 6.30 - 10 uur
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Tel. 626519



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel. 614855

Vanavond Carnavalfeest
op ons terras met barbecue.
Reserveren aanbevolen.
Zaterdag en zondag is ons restaurant normaal open met Chileense gerechten.

Weekend Special

Club Seru Coral

Weekend Special
12, 13 en 14 februari 1993

Avocado d'Amour met Hollandse garnaaltjes
*
Tournedos Passion
Aardappelpuree
Groente-garni
*
Coupe Cupido
*
Koffie of Thee

37,50
Exclusief 10% bediening
Reserveren wordt aanbevolen
A la carte dineren ook mogelijk



Vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 17.00 uur tijdens borrel of diner, met gelegenheid tot een dansje!

Hotel Restaurant Club Seru Coral
Hoe vindt u ons? Sta. Rosaweg af tot precies Marchena Hardware (Beurs). Linksaf (richting Koraal Tabak) en na twee kilometer ziet u de ingang aan de linkerkant.
Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256



De échte en originele **Irish Cream**

Agent distributeur:
WIMCO

at
American Trading N.V.
Tel.: 53885

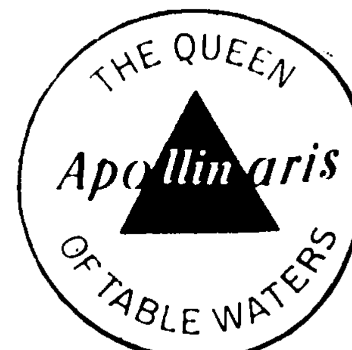


Concordiastraat - Punda

RESTAURANT
The Wine Cellar

Valentine Menu
Lobster Paté
*
Oxtail Consommé
*
Châteaubriand (voor 2 pers)
*
Crêpes Suzette
f 55,= p.p.

Reservering
Tel:
612178/674909



Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333

RESTAURANT
ALOUETTE



We promise you warm hospitality, personal service, delightful international gourmet cuisine, with emphasis on the taste of the main ingredients.

Lunch: Monday - Friday from 12 - 2:30 pm.
Dinner: 7:00 - 11:00 pm. daily, reserv. suggested.
Closed on Sunday.
ALOUETTE, Orionweg 12, Zeelandia. Tel. 618222
situated 20 meters from Burger King.

VISIT



Club l'Aristocrat Lindberghweg Salinja
Tel. 614353 - Fax. 617515

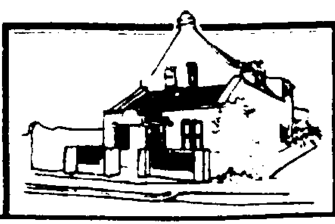


McDonald's
altijd gezellig voor **Uw kinderfeestje**
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken



Tel.: 375080 / 375081



LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418

Een eerste kennismaking met *LAROUSSE* is nooit de laatste

Open:
Dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur.
Maandag gesloten.

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.



van



BOFREI tel. 692871

NOT FOR FISH ALONE



Tel: 657558
Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93